

MAGAZINE

THE UN in MOLDOVA

ONU în MOLDOVA

REVISTA

OCTOBER – DECEMBER / OCTOMBRIE - DECEMBRIE 2009, NO 4 (41)







THE UNITED NATIONS IN MOLDOVA

NAȚUNILE UNITE ÎN MOLDOVA

A Year of Efforts to Protect and Promote Human Rights

Statement by Kaarina Immonen, UN Resident Coordinator in the Republic of Moldova



The last months of the year are full of significant events for the agenda of cooperation between the United Nations, the Government of the Republic of Moldova, and development partners. The year 2009 brought to the UN Country Team the strengthening of the UN role in ensuring communication, coordination and dialogue among donors and the Government of Moldova in the area of development and aid coordination.

Thus the visit of the Acting President of the Republic of Moldova to the UN House on October 19 and the speech of the Prime Minister on the occasion of the United Nations Day reconfirms that the United Nations continues to be a trusted partner in the development process of the country. We also have the assurance of the country's high officials that the UN family in Moldova is perceived as very active and present at the national level.

In Moldova and anywhere in the world, the progress of a country can be achieved through trust and cooperation between authorities, citizens and development partners. The joint retreat recently held in Orhei of the Government and development partners to discuss Moldova's Stability and Recovery Plan is an important step for strengthening our dialogue about the development priorities of the Republic of Moldova.

It is worth mentioning that in October, the Republic of Moldova was a first-time host for the regional launch of the Global Human Development Report, which focused on a very sensitive issue for Moldova – migration and its benefits and constraints. Also, an international conference dedicated to early child education and the Millennium Development Goals took place in Chisinau in October. A regional conference on child protection in November gathered together government and external agencies, programmes and partners to explore Moldova's experience and learn more about efficient and innovative approaches in this field.

The 2009 National Human Development Report, featuring the impact of the climate change on the human development in Moldova, is another product of our joint efforts.

As we had planned, we are concluding this year with human rights activities. The presentation in October in Geneva of the periodical report on the human rights observance in Moldova and the formulation of recommendations by the Human Rights Committee on the report is a key achievement in human rights protection and promotion in Moldova. And on December 10, at the Human Rights Gala, we celebrated the people and organizations that made essential contributions to the fulfillment of this agenda.

"The UN in Moldova"

October - December 2009, No 4 (41)

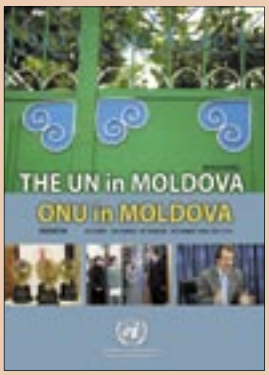
"The UN in Moldova" is a quarterly magazine published by the office of the UN Resident Coordinator, 131, 31 August 1989 St., Chisinau, MD 2012, Moldova, tel: (373-22) 22 00 45, fax: (373-22) 22 00 41;
Internet: http://www.un.md

Coordinator:
Ludmila Tiganu

Editor:
Igor Guzun

English language editor:
Steven Youngblood

Design by:
Ion Axenti



The articles in this magazine do not necessarily reflect the official views or policies of the United Nations or any of its Agencies. Articles may be freely reproduced.

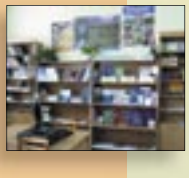
Cover:
© UNDP/Julie Pudlowski

Circulation:
1000 copies

Printed by: NOVA Imprim

CONTENTS

5 REPORT EXPLORES BARRIERS, BENEFITS OF HUMAN MOBILITY 

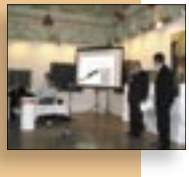
7 UN DOCUMENTATION CENTRE OPENS IN COMRAT 

9 MOLDOVA MUST ACT NOW TO ADAPT TO CHANGING CLIMATE NEW REPORT SAYS 

11 HUMAN RIGHTS AWARDS 2009

13 "IMPACT OF THE GLOBAL FINANCIAL CRISIS ON THE LOCAL COMMUNITIES IN MOLDOVA" 

15 "THE REPUBLIC OF MOLDOVA NEEDS A NATIONAL TORTURE PREVENTION PLAN" 

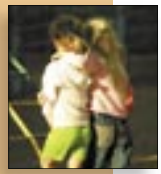
19 RED RIBBON AWARD FOR DEDICATED PERSONS AND COMMUNITIES 

21 THE HISTORY OF A VILLAGE THAT REANIMATED THE KINDERGARTEN 

23 MOLDOVA'S POPULATION MIGHT DECREASE BY ABOUT 1 MILLION BY 2050 

25 ROMA MEDIATORS PLEAD FOR OFFICIAL RECOGNITION 

27 WHO IS VULNERABLE TO HUMAN TRAFFICKING? 

29-30 COBALEA VILLAGE ESTABLISHES A CHILDREN AND YOUTH CENTRE 

32 UNITED NATIONS PUBLICATIONS 

Un an al eforturilor pentru protecţia şi promovarea drepturilor omului

Mesaj al Coordonatorului Rezident al Organizaţiei Naţiunilor Unite în Republica Moldova, Kaarina Immonen

Ultimele luni ale anului sunt pline de evenimente cu semnificaţie deosebită pe agenda cooperării dintre Naţiunile Unite, Guvernul Republicii Moldova şi partenerii de dezvoltare. 2009 a adus Echipei de Ţară a Naţiunilor Unite fortificarea rolului ONU în asigurarea comunicării, coordonării şi dialogului dintre donatori şi Guvernul Republicii Moldova în domeniul dezvoltării şi eficienţei asistenţei.

Astfel, vizita Preşedintelui interimar al Republicii Moldova la Casa ONU, de la 19 octombrie, şi alocuţiunea rostită de Prim-Ministrul ţării, cu ocazia Zilei Naţiunilor Unite, reconfirmă faptul că Organizaţia Naţiunilor Unite continuă să rămână un partener de încredere în procesul de dezvoltare al Moldovei. Avem asigurarea înaltelor oficialităţi ale ţării că Familia ONU în Moldova este percepută ca fiind foarte activă şi prezentă la nivel naţional.

În Moldova şi oriunde în lume, progresul unei ţări poate fi realizat printr-o relaţie de încredere şi cooperare dintre autorităţi, cetăţeni şi partenerii de dezvoltare. Şedinţa comună a Guvernului şi a partenerilor, organizată recent la Orhei pentru a discuta Planul de stabilizare şi relansare economică a ţării, este un pas important pentru aprofundarea în continuare a dialogului nostru asupra priorităţilor de dezvoltare ale Republicii Moldova.

Este necesar de menţionat că în octombrie, Republica Moldova a fost pentru prima dată gazda unei lansări regionale a Raportului Global al Dezvoltării Umane, axat pe un subiect sensibil pentru Moldova – migraţia, între constrângeri şi beneficii. De asemenea, Conferinţa internaţională, consacrată dezvoltării timpurii a copilului în contextul Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului, desfăşurată la Chişinău în octombrie, şi Conferinţa regională în protecţia copilului, din noiembrie, au reunit agenţii, programe şi parteneri guvernamentali şi străini, pentru a valorifica experienţa Moldovei în aceste domenii şi pentru a cunoaşte alte abordări eficiente şi inovative.

Raportul Naţional al Dezvoltării Umane 2009, consacrat impactului schimbărilor climatice asupra dezvoltării umane în Moldova, este un alt produs al eforturilor noastre comune.

Încheiem acest an, aşa cum ne-am propus în debutul lui – sub semnul Drepturilor Omului. Prezentarea, în octombrie, la Geneva, a Raportului periodic al Republicii Moldova privind Respectarea Drepturilor Omului şi formularea de către Comitetul pentru Drepturile Omului a Observaţiilor sale Finale pe marginea acestui raport constituie un reper important pe agenda protecţiei şi promovării drepturilor omului în Moldova. Iar la 10 decembrie, la Gala Drepturilor Omului, am celebrat persoanele şi organizaţiile care au avut contribuţii majore la realizarea acestei agende.

„ONU în Moldova“

Octombrie - decembrie 2009, Nr. 4 (41)

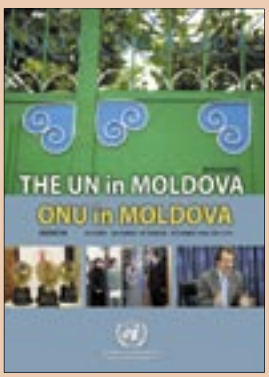
„ONU în Moldova“ este o revistă trimestrială, editată de Biroul Coordonatorului Rezident al ONU, str. 31 August 1989, 131, Chişinău, MD 2012, Moldova, tel: (373-22) 22 00 45, fax: (373-22) 22 00 41; Internet: http://www.un.md

Coordonator:
Ludmila Tiganu

Redactor:
Igor Guzun

Redactor versiunea engleză:
Steven Youngblood

Design:
Ion Axenti



Articolele din revistă nu reflectă neapărat opiniile sau politicile oficiale ale Naţiunilor Unite sau ale uneia din Agenţiile sale. Articolele pot fi liber reproduse.

Imagine pe copertă:
© PNUD/Julie Pudlowski

Tiraj:
1000 exemplare

Tipografie: NOVA Imprim

Report Explores Barriers, Benefits of Human Mobility

New Human Development Report Ranks Moldova 117th out of 182 Countries

The 2009 Global Human Development Report released in Chisinau and other world capitals provides an analysis of benefits of and barriers to migration. The Report ranks the Republic of Moldova 117th in the world according to the Human Development Index, a summary indicator of people's well-being, education, and per capita GDP.

The Human Development Report "Overcoming Barriers: Human Mobility and Development" demonstrates that migration is a process to be managed, not a problem to be solved. Migrants can contribute ideas, resources, knowledge and skills to their destination communities and countries of origin. However, nations should not substitute these benefits of migration for effective development policies and strategies.

"Migration can be a force for good, contributing significantly to human development," said Helen Clark, Administrator of the United Nations Development Programme (UNDP), the UN's development agency which commissioned the report.

To make migration work for development, there is a need to demystify common misconceptions about migration and to carry out a package of reforms, according to the Human Development Report.

Contrary to commonly held beliefs, migration is increasingly occurring within countries, rather than from one country to another. Migrants typically boost economic output and give more than they take. Host communities most often accept them rather then deny their entry only if there are jobs, notes the Human Development Report, which was signed by its lead author Jeni Klugman.

The package of reforms proposed by the report to achieve maximum benefits as a result of migration for human development has six major pillars, including opening existing entry channels for more workers, especially those with low skills, and adding migration as a element in development strategies.

"Migration has played a crucial role in enhancing the living standards of the Moldovan people and we cannot deny this fact," said Kaarina Immonen, UNDP Resident Representative in Moldova. "At the same time, human and social costs associated with migration were significant in Moldova. This Human Development Report is an opportunity to reflect on these processes and a call for action," noted the UNDP Representative in Moldova on the anniversary of the first regional launch of the Global Human Development Reports in the Republic of Moldova.



In the region, the 2009 Human Development Report was simultaneously launched in Chisinau, Istanbul, and Moscow.

The Global Human Development Report mentions Moldova on pages 75, 76, 82, and 90 and explains Moldova's ranking (117th) according to the Human Development Index (HDI).

This year's HDI, which refers to 2007, highlights the very large gaps in well-being and opportunities that continue to divide our increasingly interconnected world. The HDI for Moldova is 0.720, which gives the country a rank of 117th out of 182 countries.

The top three ranked countries in the HDI are Norway, Australia and Iceland, while the bottom three ranked countries in this year's HDI are Niger, Afghanistan (included for the first time since 1996) and Sierra Leone.

For more information on the latest HDI and to access the Human Development Report and the complete press kit please visit: **www.hdr.undp.org**



HUMAN DEVELOPMENT INDEX

Also released as part of the 2009 Human Development Report was the latest Human Development Index (HDI), a summary indicator of people's well-being, combining measures of life expectancy, literacy, school enrolment, and GDP per capita. It shows that despite progress in many areas over the last 25 years, the disparities in people's well-being in rich and poor countries continue to be unacceptably wide.

This year's HDI has been calculated for 182 countries and territories – the widest coverage ever. The estimates, which rely on the most recently available data compiled by the UN and other international partners, are based on 2007 data.

Moldova în contextul migrației internaționale – câștiguri și bariere

Raportul Global al Dezvoltării Umane 2009 plasează Republica Moldova pe poziția 117, conform Indicelui Dezvoltării Umane

Raportul Global al Dezvoltării Umane 2009, lansat, la 5 octombrie 2009, la Chișinău și în alte capitale ale lumii, oferă a analiză a oportunităților și constrângerilor pe care le implică astăzi fenomenul migrației pe plan internațional și poziționează Republica Moldova pe locul 117 în lume, conform Indicelui Dezvoltării Umane, care rezumă perspectivele unei vieți lungi și sănătoase, starea educației și standardele unui trai decent.

Raportul Dezvoltării Umane, editat cu titlul „Depășirea barierelor: mobilitatea și dezvoltarea umană", demonstrează că migrația este un proces ce trebuie administrat, și nu o problemă care trebuie rezolvată. Migranții pot contribui cu idei, resurse, cunoștințe și abilități la dezvoltarea comunităților din țările de destinație, dar și din statele de origine, însă țările lumii nu trebuie să înlocuiască politicile și strategiile de dezvoltare cu beneficiile pe care le poate aduce migrația.

„Migrația poate fi o forță a binelui, contribuind în mod semnificativ la dezvoltarea umană", a afirmat, la Bankok, cu ocazia lansării Raportului Global, Helen Clark, Administratorul Programului Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), agenția de dezvoltare care a comandat elaborarea acestui Raport independent.

Pentru a pune migrația în serviciul dezvoltării umane, sunt necesare, între altele, demistificarea unor mituri comune despre migrațiune și realizarea unui pachet de reforme, susține Raportul Dezvoltării Umane.

Contrar unor convingeri mai vechi, migranții se deplasează mai mult în interiorul propriilor țări decât în afara hotarelor; ei pot contribui la ascensiunea economică și oferă mai mult decât iau; iar comunitățile care găzduiesc migranți mai degrabă îi acceptă decât îi resping, dacă există locuri de muncă, observă Raportul Dezvoltării Umane 2009, semnat de Jeni Klugman, în calitate de autor principal.

Pachetul de politici, propuse de Raport pentru a obține pe planul dezvoltării umane beneficii maxime provenind din procesul de migrațiune, cuprinde șase direcții-cheie, începând cu deschiderea canalelor de intrare pentru mai mulți lucrători, mai ales pentru cei necalificați, până la integrarea componentei de migrațiune în strategiile de dezvoltare ale țărilor de origine.

„Migrația a jucat un rol crucial în ameliorarea standardelor de viață ale cetățenilor din Moldova – și acest fapt nu poate fi negat", a afirmat, la Chișinău, Kaarina Immonen, Reprezentantul Permanent al Programului Națiunilor Unite pentru Dezvoltare în Moldova. „În același timp, costurile umane și sociale asociate cu migrația au fost semnificative în Moldova. Acest Raport al Dezvoltării Umane este deopotrivă un prilej de reflecție asupra acestor procese și un îndemn la acțiune", a remarcat Reprezentantul Permanent PNUD, cu ocazia primei lansări regionale a Rapoartelor Globale ale Dezvoltării Umane, găzduită vreodată de Republica Moldova.

Pe plan regional, Raportul Dezvoltării Umane 2009 a fost lansat simultan la Chișinău, Istambul și Moscova.

Raportul Global al Dezvoltării Umane 2009 menționează numele Republicii Moldova la paginile 75, 76, 82 și 90 și explică plasarea Moldovei pe locul 117, conform Indicelui Dezvoltării Umane.

Indicele Dezvoltării Umane din acest an, care reflectă anul 2007, evidențiază decalaje mari în ceea ce privește bunăstarea și oportunitățile de viață, care continuă să divizeze țările de pe glob, într-o lume din ce în ce mai conectată reciproc. Indicele Dezvoltării Umane al Republicii Moldova este de 0.720, care situează țara pe locul 117 dintr-un total de 182 de țări, pentru care au fost făcute calcule. Primele trei țări ale lumii, plasate în 2009 conform Indicelui Dezvoltării Umane, sunt, după cum urmează: Norvegia, Australia și Islanda, iar clasamentul este încheiat de Niger, Afganistan (inclus pentru prima oară după 1996) și Sierra Leone.



Pentru mai multe informații despre IDU 2009 și pentru a accesa Raportul Dezvoltării Umane și dosarul de presă complet, vizitați: **www.hdr.undp.org**

INDICELE DEZVOLTĂRII UMANE

Împreună cu lansarea Raportului Global al Dezvoltării Umane 2009, este prezentat, de asemenea, și Indicele Dezvoltării Umane (IDU), care face parte din Raport. IDU reprezintă un rezumat al indicatorilor bunăstării oamenilor, combinând câteva dimensiuni ale dezvoltării umane: o viață lungă și sănătoasă (măsurată prin speranța de viață la naștere), un nivel bun de educație (măsurat prin rata științei de carte la adulți, combinată cu rata totală a înrolării în învățământul primar, secundar și terțiar) și condiții de trai decent (măsurate prin Produsul Intern Brut pe cap de locuitor). Indicele Dezvoltării Umane 2009 relevă că, în ciuda progreselor înregistrate în multe regiuni în ultimii 25 de ani, disparitățile în ceea ce privește bunăstarea oamenilor în țările bogate și sărace continuă să fie inacceptabil de mari.

UN Documentation Centre Opens in Comrat

Centre Provides Platform for Accessing Vital Information

A UN Documentation Centre was opened in the grounds of the Regional Public Library in Comrat. This is the third Documentation Centre created by the UN Agencies in Moldova to inform citizens about the UN's values and the organization's work in Moldova and worldwide.

Similar UN Centres were opened at the State Universities in Balti in 2001 and Cahul in 2003. The Centre in Comrat was created in partnership with the World Bank and is part of the commemoration of the United Nations Day in Moldova, which is marked annually on October 24th. The World Bank has opened information centres at the Academy of Economic Studies in Moldova and State University "Alecu Russo"in Balti.

"The opening of the UN Documentation Centre in Comrat sets a new stage in our cooperation with Gagauzia. By opening the Centre today we hope to bring the United Nations closer to the Gagauz people – through access to UN information and experience," Kaarina Immonen, UN Resident Coordinator in Moldova, said at the inauguration ceremony of the Centre in Comrat.

Major goals of the Centre include increasing the awareness and knowledge about the UN's values, agencies, and activities, particularly among young people. The Centre will also strengthen the links between the youth and UN Agencies through promoting dialogue. It's also hoped that the Centre will increase the participation of youth in various UN activities.

The beneficiaries of the Centre, students at the university, local public authorities, civil society organizations, and the general public, will have access to the most recent UN publications and reports. They'll also be able to access video and audio materials as well as Internet-connected computers that will allow them to explore the United Nations' accomplishments.

"The World Bank is pleased to join efforts with our colleagues in the UN System in opening a new documentation Centre in Comrat. We believe this is an important milestone in our support for the local student community as well as for the general population of Comrat and surrounding areas. This Centre will help the population learn more about the work of both institutions in Moldova, in addition to providing a platform for accessing knowledge



and information," said Melanie Marlett, World Bank Country Manager for Moldova.

The Republic of Moldova joined the United Nations on March 2, 1992. Moldova has ratified a series of international agreements and UN Conventions. The UN Country Team in Moldova includes several UN agencies: the United Nations Development Programme (UNDP), the United Nations Children Fund (UNICEF), the United Nations Population Fund (UNFPA), the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), the World Health Organization (WHO), International Labour Organization (ILO), the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM), International Fund for Agricultural Development (IFAD), International Organization for Migration (IOM), National Commission for UNESCO, Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), Food and Agriculture Organization (FAO), the Bretton Woods Institutions – IMF and World Bank.

The UN Agencies in Moldova operate under the United Nations Development Assistance Framework, a common strategy that provides a collective, coherent and integrated UN response to national priorities and needs within the framework of the Millennium Development Goals.

Un nou Centru de Documentare ONU – acum la Comrat

O platformă de acces la cunoştinţe şi informaţii

Un Centru de Documentare al Organizaţiei Naţiunilor Unite a fost deschis, la 23 octombrie 2009, în cadrul Bibliotecii Publice Regionale din oraşul Comrat. Acesta este cel de-al treilea Centru de Documentare, creat de Agenţiile ONU, pentru a informa cetăţenii despre valorile promovate de ONU şi despre activitatea Organizaţiei în lume şi în Moldova.

Centre similare ONU au fost deschise în cadrul Universităţilor de Stat din Bălţi şi Cahul, în 2001 şi, respectiv, în 2003. Centrul din Comrat a fost creat în parteneriat cu Banca Mondială în Moldova, iar evenimentul face parte din programul de comemorare a Zilei Naţiunilor Unite în Moldova, marcată anual la 24 octombrie. Banca Mondială are deschise centre de informare similare în cadrul Academiei de Studii Economice din Moldova şi Universităţii de Stat „Alecu Russo" din Bălţi.

„Inaugurarea Centrului de Documentare ONU la Comrat constituie o nouă etapă a cooperării noastre cu Unitatea Teritorial-Administrativă Găgăuzia. Prin crearea acestui Centru, ne-am propus să aducem Organizaţia Naţiunilor Unite mai aproape de locuitorii acestei regiuni, astfel oferind acces la informaţie şi experienţa ONU", a menţionat Kaarina Immonen, Coordonatorul Rezident ONU în Republica Moldova, în cadrul ceremoniei de inaugurare a Centrului la Comrat.

Printre obiectivele Centrului se numără aprofundarea cunoştinţelor cetăţenilor, în special a tinerilor, despre valorile şi activitatea ONU în lume, a Agenţiilor şi Programelor Naţiunilor Unite în Republica Moldova, consolidarea relaţiilor dintre tineri şi Agenţiile ONU prin promovarea unui proces de informare reciprocă şi implicarea tinerilor în diferite activităţi ale ONU. Beneficiarii Centrului – studenţii Universităţii din Comrat şi ai altor instituţii de învăţământ, precum şi reprezentanţi ai autorităţilor publice locale, organizaţiilor societăţii civile şi publicul larg – vor avea acces la cele mai recente publicaţii şi rapoarte, materiale video şi audio, computere şi acces la internet, pentru a se informa despre ONU.



„Banca Mondială este onorată să sprijine eforturile colegilor noştri de la Agenţiile ONU în crearea Centrului



de Documentare la Comrat. Credem că este un eveniment important în susţinerea studenţilor şi publicului general din Comrat şi localităţile apropiate. Acest Centru va contribui la o cunoaştere mai bună de către cetăţeni a Băncii Mondiale şi ONU în Moldova, în acelaşi timp oferind acces la cunoştinţe şi informaţii", a spus Melanie Marlett, Managerul de Ţară al Băncii Mondiale pentru Moldova.

Republica Moldova a aderat la Organizaţia Naţiunilor Unite la 2 martie 1992. Conform statutului de membru, Moldova a ratificat o serie de acorduri internaţionale şi Convenţii ale Organizaţiei Naţiunilor Unite. Echipa de Ţară ONU în Moldova include următoarele agenţii specializate: PNUD (Programul Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare), UNICEF (Fondul Naţiunilor Unite pentru Copii), UNHCR (Înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiaţi), OMS (Organizaţia Mondială a Sănătăţii), UNIFEM (Fondul ONU pentru Femei), UNFPA (Fondul ONU pentru Populaţie), ILO (Organizaţia Internaţională a Muncii), UNAIDS (Programul ONU pentru HIV/SIDA), Comisia Naţională pentru UNESCO, OIM (Organizaţia Internaţională pentru Migraţiune), IFAD (Fondul Internaţional pentru Dezvoltarea Agriculturii), FAO (Organizaţia Naţiunilor Unite pentru Agricultură şi Alimentaţie), precum şi instituţiile Bretton Woods – Banca Mondială şi FMI (Fondul Monetar Internaţional).

Agenţiile Organizaţiei Naţiunilor Unite în Moldova activează în baza Cadrului ONU de Asistenţă pentru Dezvoltare, o strategie comună, care ghidează răspunsul comun, coerent şi integrat al ONU la priorităţile naţionale în contextul Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului.

Moldova Must Act Now to Adapt to Changing Climate New Report Says

"Climate Change in Moldova: Socio-Economic Impact and Policy Options for Adaptation"

Most aspects of Moldovan life and the Moldovan economy are likely to change for the worse due to global climate change if no actions are taken, a new United Nations Development Programme report predicts. The Report, the 2009/2010 National Human Development Report "Climate Change in Moldova: Socio-Economic Impact and Policy Options for Adaptation," says a 2007 drought that caused $1 billion (US) in losses in Moldova foreshadows the future for Moldova given current climate change trends. With this in mind, the Report stresses immediate action, noting that "Climate change is global, but its effects are local."



According to the Report, in the near future Moldova can expect wetter winters similar to England's, and hotter, drier summers similar to summers in Greece and Spain. Such seasonal changes are expected to affect Moldova's agricultural production and water supplies. The Report forecasts Moldova's surface water supplies will potentially decrease by 16 to 20 percent within the next 15 years. Arid conditions in the future are also expected to deplete the landlocked nation's agricultural resources – one of its economic mainstays. Moldova has struggled in its transition to a market-based economy and the expected impact of changing climate, rising temperatures and severe weather events are expected to add to its burden. The country recently ranked 117 out of 182 countries on the UN Human Development Index, a summary indicator of people's well-being based on such factors as life span, education level and living conditions.

In Moldova, people's well-being could also be affected in such sectors as transport, health, and energy. In transport, for instance, heat waves could melt pavement disrupting roadways, and intense heat could deform railways and bridges. In health, higher temperatures could increase pollution and affect overall human health.

To remedy these predicted scenarios, the Report urges immediate action stating that the cost of inaction could be significant both in human and economic terms. Instead, the Report argues for inclusion of climate change mitigation and adaptation strategies in Moldova's long-term policy planning. In one example, the climate change Report proposes developing scenarios of possible future droughts and water shortages as part of prioritizing water use and establishing water reserves. In another example, the Report recommends using modern farming techniques to prevent soil erosion, and developing agricultural infrastructure to help with efficient irrigation.

Overall, the Report suggests Moldova develop a comprehensive National Climate Change Adaptation Programme to oversee overall and sectoral adaptation strategies. The programme could include an adaptation action plan and a communication strategy to help raise public awareness of the consequences of global warming.

In short, the 2009/2010 National Human Development Report, "Climate Change in Moldova", stresses the need for all Moldovans, including those in the private sector and public officials, to be aware of the issue and see themselves as stakeholders and agents of change.

"I look forward to this Report generating discussions around climate change impact on Moldova, the role of government and individuals in addressing it, and the proposed policy recommendations," said Kaarina Immomen, UNDP Resident Representative and UN Resident Coordinator in Moldova. "I hope that such national dialogue will help achieve greater progress in the country."

The Report is also part of part of global efforts related to the United Nations Climate Change Conference (COP 15), held on 7-18 December 2009 in Copenhagen.

The 2009/2010 National Human Development Report "Climate Change in Moldova: Socio-Economic Impact and Policy Options for Adaptation": http://www.undp.md/publications/2009NHDR/NHDR_eng_full.pdf

ABOUT THE NATIONAL HUMAN DEVELOPMENT REPORT

Moldova's 2009/2010 National Human Development Report, entitled "Climate Change in Moldova: Socio-Economic Impact and Policy Options for Adaptation", commissioned by UNDP, is intended for policy makers at national, regional and local level, civil society and academia, donors and agencies providing technical assistance and the broad public. The report highlights the importance of individual behaviour change to support the national climate change agenda that does not imply major costs.

Raportul Național de Dezvoltare Umană 2009-2010: „Schimbarea climei este globală, dar efectele sunt locale”

„Schimbările Climatice în Republica Moldova: Impactul socio-economic și opțiunile de politici pentru adaptare”

DESPRE RAPORTUL NAȚIONAL DE DEZVOLTARE UMANĂ

Raportul Național de Dezvoltare Umană în Moldova 2009-2010, intitulat „Schimbările Climatice în Republica Moldova: Impactul socio-economic și opțiunile de politici pentru adaptare”, comandat de PNUD, este adresat responsabililor de politici de nivel național, regional și local, societății civile și sectorului academic, donatorilor și agențiilor care oferă asistență tehnică, precum și publicului general. Raportul evidențiază importanța modificării comportamentelor individuale pentru susținerea agendei naționale în domeniul schimbărilor climatice, care nu necesită cheltuieli majore.

Anul 2007, cu seceta sa dezastruoasă, care a provocat în Moldova pagube de aproximativ 1 miliard de dolari SUA, este mai degrabă un exemplu „de climă a viitorului decât o climă actuală” și este o ilustrație a impacturilor negative ale schimbărilor climatice care „se pot produce într-un viitor nu chiar atât de îndepărtat”.



Este una dintre constatările Raportului Național de Dezvoltare Umană 2009-2010, lansat la Chișinău, în cadrul unui eveniment ce se înscrie pe agenda globală a eforturilor asociate Conferinței Națiunilor Unite privind Schimbările Climatice (COP 15), de la 7-18 decembrie 2009, de la Copenhaga.

Raportul Național de Dezvoltare Umană 2009-2010, intitulat „Schimbările Climatice în Republica Moldova: Impactul socio-economic și opțiunile de politici pentru adaptare”, oferă o analiză cuprinzătoare și profundă a influenței puternice a variabilității climei și fenomenelor climatice extreme asupra unor domenii vitale pentru dezvoltarea umană în Moldova: resursele de apă, ecosistemele, sectoarele agricol și energetic, infrastructura transporturilor și sănătatea.

„Schimbarea climei este globală, dar efectele acesteia sunt locale”, menționează acest Raport al Programului Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) în Moldova. Raportul analizează, de asemenea, dacă și în ce măsură agenda de dezvoltare a țării ține cont de realitățile schimbărilor climatice, formulând, totodată, propuneri de politici integrate de atenuare sau de adaptare la schimbările climatice.

Raportul Național de Dezvoltare Umană 2009-2010, care marchează acum cea de-a 15-a aniversare de la apariția primului Raport Național în Moldova, în 1995, a fost elaborat de o echipă largă de experți și profesioniști, beneficiind de contribuțiile, în cadrul unui proces participativ, ale unor consultanți și colaboratori, pe de o parte, și de expertiză internațională în domeniu și sprijinul oferit de PNUD, pe de altă parte.

Raportul „Schimbările Climatice în Republica Moldova: Impactul socio-economic și opțiunile de politici pentru adaptare” este un îndemn la acțiune într-un moment în care devine clar că, de fapt, costurile lipsei de acțiune vor fi semnificative. Acest studiu aplică perspectiva dezvoltării umane asupra întregii analize, evidențiind modul în care schimbările climatice vor afecta evoluțiile și agenda de dezvoltare ale Moldovei și, în ultima instanță, speranțele și oportunitățile cetățenilor Republicii Moldova.

Analiza politicilor de dezvoltare a țării, inclusă în Raportul Național, face o constatare deloc îmbucurătoare: Schimbările climatice sunt un fapt recunoscut, de importanță globală, însă cadrul strategic național al țării nu include măsuri integrate de atenuare a schimbărilor climatice sau de adaptare la ele. Iată de ce este necesar ca în Moldova să existe strategii de adaptare sectoriale sau strategiile actuale să fie completate cu acțiuni de adaptare. Acest aspect este important, deoarece fiecare sector are nevoie de o abordare specifică, dar, în același timp, toate măsurile de adaptare trebuie luate în complex, pentru a se asigura un proces calitativ, eficient și sinergetic de adaptare la Schimbările Climatice. Toate strategiile propuse ar putea face parte dintr-un program-umbrelă, denumit Programul Național de Adaptare la Schimbările Climatice, care ar include, de asemenea, un Plan de Acțiuni pentru implementarea măsurilor de adaptare și o Strategie de Comunicare pentru informarea, sensibilizarea și participarea publicului la procesul decizional. În acest proces de diminuare a impacturilor schimbărilor climatice asupra dezvoltării umane în Republica Moldova, rolul cheie revine autorităților publice, sectorului privat și cetățenilor.

„Aștept cu plăcere ca acest Raport să genereze discuții cu privire la impactul schimbărilor climatice asupra Moldovei, rolul Guvernului și cetățenilor în abordarea fenomenului și recomandările de politici propuse. Sper că un asemenea dialog național va ajuta țării să obțină realizări importante în acest domeniu”, afirmă, în *Cuvântul înainte* la acest Raport Național, Kaarina Immonen, Reprezentantul Permanent PNUD și Coordonatorul Rezident ONU în Moldova.

Raportul Național de Dezvoltare Umană 2009-2010, „Schimbările Climatice în Republica Moldova: Impactul socio-economic și opțiunile de politici pentru adaptare”: http://www.undp.md/publications/2009NHDR/Raport_var_ROM_final_TIPAR_03-12-2009_1.pdf

Human Rights Awards 2009

Awards Recognize, Honor Human Rights Activists and Journalists

As we commemorated International Human Rights Day, the UN Country Team announced awards for leading initiatives in the field of Human Rights in 2009. The awards were presented at a ceremony in Chisinau on the evening of December 10, 2009.

First Prizes were awarded to non-governmental organizations for their work in 2009 on various human rights issues. These winners are:

Moldovan Institute for Human Rights (IDOM), for bravery under duress in promoting and protecting human rights defenders in the context of the April events, for the range of thematic areas of their human rights activities, and in particular for their actions in seeking and securing international forensics expertise in the matter of the death of Valeriu Boboc.

Centre for Rehabilitation of Torture Victims (Memoria), for bravery under duress in responding to the needs of victims of torture and other forms of ill-treatment in custody, in particular for providing rehabilitative support services, and as well for their public advocacy to end torture in Moldova.

NGO "CCF-Moldova – Copil, Comunitate, Familie", for promoting an innovative model of non-governmental assistance in the process of the deinstitutionalization of children, including support to families.

NGO **"Centrul de Informare si Documentare privind Drepturile Copilului"**, for an inclusive model of children's rights advocacy, involving children and youth monitoring and reporting regularly on children's rights issues in Moldova.

A First Prize was also awarded to the weekly newspaper ***Ziarul de Garda***, with particular mention of the work of journalists **Svetlana Panta**, **Victor Mosneaga**, and **Anastasia Nani**. The award is presented for work – including interview documentation – on a range of human rights issues, including the fundamental rights of women and human rights in the context of the events of April 2009.

First Prizes were also awarded to the following journalists for their work on various human rights issues:

Anastasia Nani for her high-quality journalistic work on themes including the educational rights of children and youth in Transnistria, as well as for her work in calling attention to the problem of human rights abuse by police officers. **Viorica Zaharia**, for her wide-ranging journalistic work on a range of human rights issues, including the fundamental rights of persons living in Transnistria. **Marina Pinzaru** for her high quality journalism on human rights themes, including children's rights and the rights of persons with disabilities. The award to Anastasia Nani is in addition to her recognition as part of the team at the *Ziarul de Garda*.

Runner-Up Prizes are awarded to the following non-governmental organizations: **NGO "Asociatia de sprijin a copiilor cu handicap Peresecina"**, for providing a grassroots community initiative model of mutual assistance for de-institutionalization of persons with disabilities, as well as by providing support to persons and families assisting this process.

NGO "DEMOS" for their work in assisting excluded and vulnerable persons in gaining access to identification cards and other personal documents crucial for access to goods and services. Obtaining these much-needed documents is a fundamental right for Moldovans.

NGO "ECO-RAZENI" for their work in fostering the inclusion of children and youth in the democratic process.

Runner-Up Prizes were also awarded to the following journalists as recognition for their work as human rights journalists: **Ana Botnariuc** for articles on issues of concern in the town of Balti, including suppressions of the right to freedom of assembly, ill-treatment of children and youth, labour rights in relation to a food processing plant, as well as on a number of other human rights themes. **Valeria Vitu** for her work on a wide range of human rights and social justice issues, as well as for the originality of her themes, including family rights, children's rights, the right to vote for persons living in Transnistria, and the fundamental rights of Roma in Moldova. In addition, a Special Award is provided to the **Public Library for Children in the village of Molovata**, Dubasari district, for their work in facilitating access by children and youth to information about fundamental human rights, and thereby fostering a culture of education about fundamental rights.

A Special Women's Rights Award is provided to **Svetlana Panta** for a series of articles on women's rights and related themes, published in the newspaper *Ziarul de Garda*.

Special Awards for Defending Human Rights were presented to: **Piotr Dovgali** for his efforts to call attention to human rights issues in Transnistria in media in Transnistria. **Grigore Matasaru** for a series of radio interviews with experts, aiming to educate a wide audience about human rights law.

A Special Investigative Journalism Award was presented to **Natalia Silitcaia** and **Oleg Banaru** for their article on the health rights impact and related public concerns arising as a result of the Tintareni rubbish situation.

Special Mention for Originality was given to the **NGO "Centrul de Resurse Tineri si Liberi"**, for their creative approaches in using media and prominent personalities to raise awareness on key issues in the public interest. Honourable mention was given to the local newspaper ***Plaiul Orheian***, which elucidated its readers on a number of human rights and other public concerns in Orhei. Particular notice is made of the actions of **the court in Anenii Noi** in issuing, apparently for the first time in Moldovan history, a protection order in a case of domestic violence against women.



Gala Drepturilor Omului 2009

Celebrarea persoanelor şi iniţiativelor de promovare şi apărare a drepturilor omului

Cu ocazia Zilei Internaţionale a Drepturilor Omului, marcată în fiecare an la 10 decembrie, jurnalişti, reprezentanţi ai organizaţiilor neguvernamentale şi activişti în domeniu au fost premiaţi în cadrul Galei de premiere în domeniul Drepturilor Omului, organizată de Organizaţia Naţiunilor Unite în Moldova.



Aflată la cea de-a V-a ediţie în Moldova, Gala Drepturilor Omului celebrează şi premiază cele mai valoroase iniţiative şi acţiuni de apărare şi promovare a drepturilor omului, realizate de către organizaţii non-guvernamentale şi mass-media pe parcursul anului.

În 2009, Gala a fost marcată de cea de-a 20-a aniversare a Convenţiei privind Drepturile Copilului, a 30-a aniversare a Convenţiei pentru Eliminarea Tuturor Formelor de Discriminare a Femeii, a 90-a aniversare a Organizaţiei Internaţionale a Muncii şi cea de-a 15-a aniversare a Conferinţei Internaţionale pentru Populaţie şi Dezvoltare. De asemenea, genericul Zilei Internaţionale a Drepturilor Omului din 2009 este „Îmbrăţişează diversitatea, pune capăt discriminării".

„Evenimentul de astăzi onorează un şir de persoane, organizaţii şi iniţiative care au drept scop realizarea drepturilor omului în Moldova. Unele deja au înregistrat succese remarcabile, altele au creat premise pentru schimbare. Iar altele au adus în atenţia publică probleme care ar trebui să-i preocupe pe toţi cetăţenii Moldovei", a menţionat Alexandra Yuster, Reprezentant UNICEF în Moldova, în cadrul ceremoniei de premiere a celor mai importante acţiuni de promovare şi apărare a drepturilor omului.

Toate materialele şi activităţile, realizate în perioada octombrie 2008-octombrie 2009, care au avut rezultate remarcabile şi de impact, au fost eligibile pentru concurs. În selectarea câştigătorilor a fost apreciată recunoaşterea contribuţiei, eforturilor şi acţiunilor veritabile la promovarea şi/sau protecţia drepturilor omului.

Juriul, format din profesionişti – reprezentanţi ai ONG-urilor de profil, instituţiilor mass-media, misiunilor diplomatice şi organizaţii internaţionale - au desemnat următorii câştigători:

Organizaţii non-guvernamentale:

PREMIUL I – **Institutul pentru Drepturile Omului din Moldova, Centrul de Reabilitare a Victimelor Torturii „Memoria", ONG „CCF-Moldova – Copil, Comunitate, Familie" şi ONG „Centrul de Informare şi Documentare privind Drepturilor Copilului"**.

PREMIUL II – **ONG „Asociaţia de sprijin a copiilor cu handicap Peresecina", ONG „DEMOS" şi ONG „ECO-RĂZENI"**.

Mass-media:

Presa scrisă

Premiul I – Publicaţia Periodică „**Ziarul de Gardă**", cu menţionarea activităţii jurnaliştilor **Svetlana Panţa, Victor Moşneaga** şi **Anastasia Nani**. Premiul I – **Anastasia Nani**, „Ziarul de Gardă". Premiul II – **Ana Butnariuc,** Ziarul „SP".

Radio:

Premiul I – **Viorica Zaharia**, Radio „Europa Liberă".

Premiul II - **Valeria Viţu**, Radio „Europa Liberă".

TV:

Premiul I – **Marina Pânzaru**, TV 7

De asemenea, au fost acordate mai multe premii speciale şi menţiuni pentru diverse activităţi în domeniul drepturilor omului:

Premiul special pentru apărarea drepturilor femeii a fost decernat Svetlanei Panţa pentru o serie de articole la tema drepturilor femeii şi alte teme conexe publicate în ***Ziarul de Gardă***.

Premiul special pentru jurnalism de investigaţii a fost oferit **Nataliei Silîţcaia** şi lui **Oleg Banaru** pentru un articol despre dreptul la sănătate şi preocuparea publicului pentru situaţia gunoiştii de la Ţânţăreni.

Premiul special a fost oferit **Bibliotecii Publice pentru Copii din satul Molovata**, raionul Dubasari.

Premiul special pentru apărarea drepturilor omului a fost decernat lui **Piotr Dovgali**, pentru eforturile de a atrage atenţia mass-media din regiunea transnistreană a ţării la problematica drepturilor omului în Transnistria, şi lui **Grigore Mătăsaru**, pentru o serie de interviuri radio cu experţi, având ca scop prezentarea publicului prevederile legislaţiei privind drepturile omului.

Menţiune specială pentru originalitate a fost acordată **ONG „Centrul de Resurse Tineri şi Liberi"**, pentru abordare creativă prin folosirea mass-media şi a personalităţilor proeminente în conştientizarea unor subiecte de interes public.

Menţiune de onoare a fost oferită ziarului local „**Plaiul Orheian**", pentru elucidarea subiectelor la tema drepturilor omului în special în Orhei şi în genere în acest domeniu.

Menţiune specială a fost decernată **judecătoriei din Anenii Noi** pentru emiterea, în premieră în Republica Moldova, a unei ordonanţe de protecţie în cazul violenţei în familie pentru protecţia unei femei, iar **Iulia Grîţco** a fost apreciată pentru implicarea activă în apărarea dreptului la muncă.

Concursul a fost organizat de Organizaţia Naţiunilor Unite în Moldova, cu participarea Fondului Naţiunilor Unite pentru Copii (UNICEF), Programului Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), Fondului Naţiunilor Unite pentru Populaţie (UNFPA), Fondului Naţiunilor Unite pentru Femei (UNIFEM), Înaltului Comisariat al ONU pentru Drepturile Omului (OHCHR), Organizaţiei Internaţionale a Muncii (ILO) şi a Organizaţiei Internaţionale pentru Migraţiune (OIM).

"Impact of the Global Financial Crisis on the Local Communities in Moldova"

Crisis Represents Chance to Address Fundamental Weakness in the Economy

"The global financial crisis resulted in a significant drop in the Moldovan economy and caused a negative social impact at the local level," noted the study, "Impact of the Global Financial Crisis on the Local Communities in Moldova". The study was presented during a roundtable discussion held on Sept. 29 as part of UNDP's Integrated Local Development Programme.

The global financial and economic crisis, in particular "falling remittances, declining domestic and external demand, reduction in the foreign direct investments inflows, shrinking governmental transfers to local budgets, and increasing unemployment, have resulted in a severe economic slowdown at the local level," according to the study commissioned by the United Nations Development Programme in Moldova and conducted by *Expert-Grup*. The study assesses qualitatively and quantitatively the impact of the global financial crisis on Moldovan local communities and identifies possible responses that local communities can take.

The study included interviews with representatives of local public administration authorities, local public services, the private sector, and individual households in addition to focus group discussions with socially vulnerable groups. Pollsters surveyed 1,100 Moldovans (excluding Transnistrians), and a quantitative analysis of the impact of the crisis on local budgets was made.

According to the study, the negative effects on local budgets have led to a reduction in expenditures by local authorities on investment projects and also on logistics-related expenses. To maintain salary expenditures at their current level, spending on other services (heating and electricity for public institutions, food for children in kindergartens and schools among others) will have to be drastically cut, in some cases by over 50%. At the individual and household level, the study notes that the most prominent impact of the worldwide recession was decreased remittances from abroad that led to lower spending in Moldova.

The study also points out that this year has been marked by an increased level of psychological problems, including depression and suicide attempts due to unemployment, declining income, and hopelessness.

The study recommends that governments enact a more transparent and predictable redistribution mechanism of tax revenues from national to local budgets. This increased autonomy would empower local authorities to "respond to demands for higher spending or adjust to sudden downturns in revenues". A transparent and regular dialogue between the Ministry of Finance and district- and community-level public authorities is urgently needed to develop a fair and transparent budget revision process for 2009 and beyond. At the same time, representatives of local public authorities should be involved in dialogue with international financial organizations and bilateral donors.

"The financial and economic crisis and its related impact represent an opportunity to address more radically the weaknesses of the economy. We will continue supporting the Government of Moldova in ensuring a better life for its people and overcoming the consequences of the global crisis, including through community development projects," stressed Kaarina Immonen, UNDP Resident Representative in Moldova.

Download the electronic version of the study "Impact of the Global Financial Crisis on the Local Communities in Moldova" at **http://www.undp.md/presscentre/2009/ILDP_Report_Crisis/Report_impact_financial_crisis_eng.pdf**



„Impactul crizei financiare globale asupra comunităților locale din Republica Moldova”

Criza reprezintă o oportunitate de a aborda radical punctele slabe ale economiei

„Criza financiară mondială a determinat o scădere semnificativă a economiei moldoveneşti şi a provocat un impact social negativ la nivel local”, constată studiul „Impactul crizei financiare globale asupra comunităților locale din Republica Moldova”, prezentat, la 29 septembrie 2009, în cadrul unei mese rotunde, organizate de Programul Dezvoltare Locală Integrată/ PNUD Moldova.



Criza financiară şi economică mondială, în special „scăderea remitențelor, diminuarea cererii interne şi externe, reducerea afluxului de investiții directe străine, reducerea transferurilor guvernamentale la bugetele locale, precum şi creşterea şomajului, au avut ca rezultat o încetinire economică severă la nivel local”, susține studiul realizat de „Expert Grup”, la comanda Programului Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) în Moldova. Studiul evaluează calitativ şi cantitativ impactul crizei financiare mondiale asupra comunităților locale din Moldova şi identifică posibilele răspunsuri pe care comunitățile locale le pot adopta pentru a face față crizei.

În acest scop, au fost realizate interviuri cu reprezentanți ai autorităților publice locale, serviciilor publice, sectorului privat şi gospodăriilor, adițional au fost purtate discuții cu grupurile social vulnerabile, a fost efectuat un sondaj de opinie, la care au participat 1100 de respondenți din întreaga țară (cu excepția regiunii transnistrene), precum şi o analiză cantitativă a impactului crizei asupra bugetelor locale.

Potrivit studiului, efectele negative asupra bugetelor locale au condus la reducerea de către autoritățile publice locale a cheltuielilor pentru proiecte de investiții şi logistică. Pentru a menține nivelul salarial actual, vor trebui reduse drastic, în unele cazuri cu peste 50 la sută, cheltuielile pentru anumite servicii (printre care încălzirea şi energia electrică în instituțiile publice, produsele alimentare pentru copii în grădinițe şi şcoli). Studiul constată că, la nivel individual şi la nivel de uz casnic, cel mai mare impact a fost înregistrat în sectorul de consum, ca rezultat direct al scăderii remitențelor de la membrii de familie care lucrează în străinătate.

De asemenea, studiul „Impactul crizei financiare globale asupra comunităților locale din Republica Moldova” subliniază că în acest an a fost înregistrată o creştere a ratei de incidență a problemelor psihologice, inclusiv depresiilor şi a tentativelor de sinucidere din cauza pierderii locurilor de muncă şi scăderii veniturilor, precum şi lipsei de încredere în ziua de mâine.

O recomandare importantă a studiului este ca Guvernul să adopte un mecanism mai transparent şi previzibil de redistribuire a veniturilor din impozite între bugetele centrale şi locale. Această extindere a autonomiei ar face posibil ca autoritățile locale „să răspundă la creşterea cheltuielilor sau să se adapteze la perioadele de regres brusc al veniturilor”. Este nevoie urgentă de un dialog transparent şi permanent între Ministerul Finanțelor şi autoritățile publice locale sau raionale, pentru a conveni asupra unei revizuiri corecte şi transparente de buget pentru anul 2009 şi mai departe. În acelaşi timp, reprezentanții autorităților publice locale ar trebui să fie disponibili pentru a începe dialogul cu organizațiile financiare internaționale şi donatorii bilaterali.

„Criza financiară şi economică, şi impactul ei conex reprezintă o oportunitate de a aborda radical punctele slabe ale economiei. Vom continua susținerea Guvernului Republicii Moldova în demersul său de asigurare a unui trai mai bun pentru cetățenii săi şi de depăşire a consecințelor crizei financiare mondiale, inclusiv prin intermediul proiectelor de dezvoltare comunitară”, a spus Kaarina Immonen, Reprezentant Permanent PNUD în Moldova.

Studiul „Impactul crizei financiare globale asupra comunităților locale din Republica Moldova” în limba română **http://www.undp.md/presscentre/2009/ILDP_Report_Crisis/Report_impact_financial_crisis_rom.pdf**

"The Republic of Moldova Needs a National Torture Prevention Plan"

Interview with Manfred Nowak, UN Special Rapporteur on Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

– In 2008, you visited Republic of Moldova to monitor the efficiency of policies designed to prevent and combat torture. In your opinion, has the situation changed since then?

– In the Republic of Moldova, the situation is alarming. Bad detention conditions exist that are compatible with cruel, inhuman and degrading treatment. For instance, Chisinau Penitentiary #13 is very old and although the management invests great efforts for improving the imprisonment conditions, nevertheless, the situation continues to be difficult and problematic. On the other side, in the Republic of Moldova we can find a classic torture system, when the convicts are beaten in order to testify and give evidence. The events from April 2009 perfectly illustrate this condition, marking a step backwards in Moldova's evolution towards human rights observance. For this reason, it is important that torture acts or alleged crimes should be judged independently and impartially. Those who apply torture should be judged accordingly.

In 2008, after finishing my trip to Moldova, I drafted a series of recommendations, and the authorities promised they would take them into consideration. Today, unfortunately, I can conclude that no major changes have occurred. It is true that the National Torture Prevention Mechanism operates in Republic of Moldova. Its main function is the inspection of detention cells in penitentiaries, police stations, military units, etc. Still, my opinion is that these mechanisms work no better than a year ago.



UN Photo / Ryan Brown

– How important is the creation of a National Torture Prevention Plan for the Republic of Moldova, and to what extent would such a plan improve the existing situation?

– The Republic of Moldova is in great need of a National Torture Prevention Plan. I would be glad to see that my recommendations made a year ago are included in its creation. The Plan must be well-defined, allowing us to monitor the authorities' contribution to its implementation. Generally-speaking, the Republic of Moldova is aware of the necessary steps to take for preventing and fighting torture, however, the political will to move in this direction is crucial. Provided the new Chisinau Government shows its will to get rid of this phenomenon by acknowledging national and international public opinion, then I can guarantee my assistance and the assistance of the United Nations Organization. However, difficulties shall arise in the attempt to create better detention conditions since that would demand very important financial means. In my report, I included an appeal addressed to the international community - United Nations Organization, Council of Europe etc. – to support the Republic of Moldova financially in its efforts to improve detention conditions.

– You took trips to many countries in order to monitor torture. Where would you rank the Republic of Moldova in terms of preventing and fighting torture?

– I never rate any country. I always try to evaluate a country in terms of its history, financial abilities, etc. But I can assert that in Denmark, the situation is much better than in Moldova, whereas in Guinea -much worse. Denmark has a different culture, a different history, and it wasn't marked by the Soviet system's influence. Comparing these countries would not be a fair thing to do.

Should we compare today's situation in Republic of Moldova with the situation dating 20 years ago, we can obviously notice positive changes. On the whole, if I were to leave April 2009 events aside, I could say a gradual, but consistent improvement can be tracked down. I truly hope the Republic of Moldova will adhere to European Union (standards) in a reasonable period of time. Moldova is regarded as a poor country and, according to Transparency International, a corrupt one. The state must engage in fighting corruption and increase the wages of prosecutors, judges, and policemen, since it is common knowledge that small salaries encourage corruption. I do have confidence that the new Government in Chisinau has the will to turn the Republic of Moldova into a country with a strong democracy that will continue to make efforts to integrate into the European Union.

Irina Lazur,
Information and Communication Coordinator,
Torture Prevention project

TORTURE PREVENTION - A PRIORITY FOR THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Recently, the UN Committee for Human Rights recommended that the Republic of Moldova enforce the National Torture Prevention Mechanism (NTPM).

The Committee urged the state to allocate more finances for NTPM that would precipitate the process of recruiting experts working for NTPM. These new hires would publish and disseminate NTPM yearly reports, and ensure that the penitentiary institution management is familiar with the rights of NTPM representatives. At the same time, the Committee expressed its concern about human rights violations resulting from the April 2009 protests, asserting that an impartial and independent body should investigate the abuses committed by law enforcement agencies.

"The persons guilty of torturing and maltreating protesters must be brought to account in front of the law, and disciplinary measures must be applied to them. Throughout the investigation, the culpable parties should be suspended from their positions," the report states.

The Committee recommended that April torture victims should receive adequate compensation, regardless of the penal investigation findings applied to the guilty. Also, they should be rehabilitated psychologically and medically.

Simultaneously, the Committee suggested the state should take immediate steps in order to cease and eliminate torture in police custody and other detention units through training police and prison employees, investigating all torture complaints, initiating lawsuits and punishing the guilty, as well as applying the law which prohibits admissibility of evidence acquired through torture.

PREVENIREA TORTURII, O PRIORITATE PENTRU REPUBLICA MOLDOVA

Recent, Comitetul ONU pentru Drepturile Omului a recomandat Republicii Moldova să fortifice Mecanismul Național de Prevenire a Torturii (MNPT).

Comitetul ONU a îndemnat statul să aloce mai multe resurse financiare Mecanismului Național, să accelereze procesul de recrutare a experților care vor activa în cadrul MNPT, să publice și să disemineze rapoartele anuale ale MNPT și să se asigure că persoanele implicate în administrarea locurilor de detenție cunosc drepturile reprezentanților MNPT. Totodată, Comitetul și-a exprimat îngrijorarea față de încălcările drepturilor omului, comise în urma protestelor din aprilie, afirmând că un organ imparțial și independent trebuie să investigheze abuzurile din partea organelor de drept. „Vinovații de torturarea și maltratarea protestatarilor trebuie trași la răspundere penală, fiindu-le aplicate și măsuri disciplinare adecvate. Pe parcursul derulării anchetei, ei urmează a fi suspendați din funcțiile deținute", se spune în raport.

Comitetul pentru Drepturile Omului a mai recomandat ca victimele torturii, din aprilie 2009, să primească compensații adecvate, fără a se ține cont de rezultatele anchetelor penale derulate împotriva făptașilor. La fel, victimile să fie reabilitate psihologic și medical.

Totodată, Comitetul a propus Republicii Moldova să întreprindă măsuri urgente pentru a pune capăt torturii în custodia poliției și în alte locuri de detenție, inclusiv prin instruirea poliției și angajaților închisorilor, investigarea tuturor plângerilor de tortură, urmărirea în justiție și pedepsirea vinovaților și aplicarea legii care interzice admiterea de probe obținute prin intermediul torturii.

„Republica Moldova are nevoie de un Plan Național de Prevenire a Torturii"

Interviu cu Manfred Nowak, Raportorul Special al Organizației Națiunilor Unite pentru tortură și alte forme crude, inumane sau degradante de tratament sau pedeapsă

– În 2008, ați vizitat Republica Moldova pentru a monitoriza eficiența politicilor de prevenire și combatere a torturii. S-a schimbat situația de atunci?



– În Republica Moldova, situația este mai gravă la capitolul relelor condiții de detenție, care pot fi comparate cu tratamentul crud, inuman și degradant. De exemplu, Penitenciarul nr.13 din Chișinău este foarte vechi și, chiar dacă sunt depuse eforturi maxime din partea administrației pentru îmbunătățirea condițiilor de detenție, totuși, situația rămâne precară. Pe de altă parte, în Moldova găsim un sistem de tortură clasic, atunci când persoanele sunt bătute pentru a da mărturii. Evenimentele din aprilie 2009 sunt o dovadă în acest sens, fiind un pas înapoi în progresul Republicii Moldova în domeniul respectării drepturilor omului. Din acest considerent, este important ca actele de tortură sau pretinsele omoruri să fie judecate în mod nepărtinitor și independent. Este necesar ca cei care au aplicat tortura să fie judecați corect.

În 2008, după ce am vizitat Moldova, am făcut un șir de recomandări, iar autoritățile mi-au promis că vor ține cont de ele. Astăzi, din păcate, constat că nu s-au produs schimbări majore. E adevărat că în Republica Moldova funcționează Mecanismul Național de Prevenire a Torturii, principala sa atribuție fiind inspectarea locurilor de detenție din instituțiile penitenciare, comisariatele de poliție, unitățile militare etc. Însă, consider că Mecanismul nu funcționează mai bine decât acum un an.

– Cât de necesară pentru Republica Moldova este elaborarea unui Plan Național de Prevenire a Torturii și cum acest plan ar putea schimba situația?

– Republica Moldova are nevoie de un Plan Național de Prevenire a Torturii și aș fi bucuros dacă la elaborarea lui vor fi incluse recomandările pe care le-am făcut acum un an. Planul ar trebui să fie bine-definit, așa încât să putem monitoriza aportul autorităților în implementarea lui. În linii mari, Moldova cunoaște ce trebuie să facă pentru a preveni și combate tortura, însă, pentru a face acești pași, este nevoie de voință politică. Dacă noua guvernare de la Chișinău va demonstra opiniei publice naționale și internaționale că într-adevăr vrea să renunțe la acest fenomen, atunci ea poate miza pe ajutorul meu și al Organizației Națiunilor Unite. Totuși, cred că va fi dificilă ameliorarea condițiilor de detenție, fiindcă pentru asta sunt necesare resurse financiare importante. În raportul meu, am făcut apel către comunitatea internațională – Organizația Națiunilor Unite, Consiliul Europei etc. – ca să susțină financiar Republica Moldova în procesul de îmbunătățire a condițiilor de detenție.

– Ați efectuat vizite de monitorizare a fenomenului torturii în mai multe țări. Pe ce loc în lume se plasează Republica Moldova în domeniul prevenirii și combaterii torturii?

– Niciodată nu fac raitinguri. Încerc întotdeauna să evaluez o țară în contextul istoricului, posibilităților financiare etc. Vă pot spune că în Danemarca situația este mult mai bună decât în Republica Moldova, iar în Guineea – mult mai rea. Danemarca are o altă cultură, o altă istorie și a fost în afara sistemului sovietic. Nu ar fi just să comparăm aceste țări.

Dacă vom compara situația de astăzi din Republica Moldova cu cea de acum 20 de ani, sigur că au avut loc schimbări în bine. În general, dacă ar fi să mă detașez de evenimentele din aprilie, se observă o îmbunătățire treptată, dar consistentă. Sper ca Moldova, într-o perioadă de timp rezonabilă, să adere la Uniunea Europeană. Moldova rămâne o țară săracă și, potrivit Transparency International, coruptă. Statul trebuie să lupte cu corupția și să mărească salariile procurorilor, judecătorilor, polițiștilor, pentru că se știe că salariile mici favorizează corupția. Am încrederea că noua guvernare de la Chișinău într-adevăr dorește ca Republica Moldova să devină o țară cu o democrație veritabilă și să se integreze în Uniunea Europeană.

Interviu de Irina Lazur
Coordonator Comunicare și Informare
Proiectul „Prevenirea torturii", PNUD Moldova

Governments Pledge to Tackle Increasing Child Separation from Families

Five Eastern European Countries Agree to Develop Social Services that Reduce Reliance on State-run Children's Institutions

Governments of five eastern European countries have agreed to start the long-term work of developing community-based services and phasing out state-run children's institutions.

The Moldovan Minister of Labour, Social Protection and Family, Valentina Buliga, said: "A priority must be for all of our countries to prevent children being separated from their families. This means developing a range of family social support services that enable early identification of problems in the home, so we can devise solutions to keep families together."

UNICEF Central and Eastern Europe and Commonwealth of Independent States (CEE/CIS) Child Protection Regional Adviser, Jean-Claude Legrand, said: "Too many children are being placed in residential homes. This agreement is a promising start. Now we need governments to act upon their word. They must start to co-ordinate across government ministries and invest in new social and family support services by re-allocating resources already available within their child care budgets."

Delegates drawn from the governments of Armenia, Belarus, Georgia, Moldova, and Ukraine have all agreed to take 12 important steps within the next two years which will help them develop national plans for reforming child care. These steps include setting timelines, targets and indicators for measuring progress of reforms.

The participants emphasised the need to change their child care systems to more effectively prevent the separation of children from their families. This means developing mechanisms for re-allocating resources to new services and this will enable the more effective use of existing state budgets. Services are intended to be available for all communities, irrespective of whether they live in urban or remote locations. This will only be achieved by better co-ordination of government ministries and other stakeholders at the highest level.

Their pledges were made at the end of a high-level conference on Child Care System Reform, in Chisinau, hosted by the Moldovan government, with UNICEF support, from November 24-26.

Out of an estimated two million children who are in institutionalised care around the world, more than 800,000 come from CEE/CIS.

In 2008, there were approximately 210,000 children living in various types of alternative care arrangements in all the five countries. More than 110,000 of them were growing up in institutions.

Poverty, migration and disability are important factors which push families to abandon their children. Experience in these countries suggests in economic hard times even more families use residential care for their children as a coping mechanism and there are disproportionately high numbers of young and disabled children abandoned in institutions or living at home without specialised support services.

The countries participating in this conference are among the most severely hit, globally, by the economic crisis.

www.unicef.org/ceecis



Guvernele îşi asumă angajamentul de a preveni separarea copiilor de familiile lor

Cinci ţări din Europa de Est au convenit să dezvolte servicii sociale care reduc gradul de solicitare a instituţiilor rezidenţiale

Guvernele din cinci ţări ale Europei de Est au convenit, la Chişinău, să întreprindă acţiuni de lungă durată pentru a dezvolta servicii comunitare şi pentru a reduce gradul de solicitare a instituţiilor rezidenţiale.



UNICEF/Noiembrie 2009/Hodorogea/ Directorul Regional UNICEF pentru Europa Centrală şi de Est şi Comunitatea Statelor Independente, Steven Allen stând de vorbă cu jurnaliştii în cadrul Conferinţei.

Ministrul Muncii, Protecţiei Sociale şi Familiei al Republicii Moldova, Valentina Buliga, a afirmat în cadrul Conferinţei: „Pentru toate ţările prevenirea separării copiilor de părinţi trebuie să devină o prioritate. În acest sens, este necesară dezvoltarea unui spectru larg de servicii sociale care permit identificarea timpurie a problemelor în familii, astfel încât să poată fi găsite soluţii pentru a preveni destrămarea familiilor".

Jean-Claude Legrand, Consultant Regional UNICEF pentru Europa Centrală şi de Est şi Comunitatea Statelor Independente (ECE/CSI), a spus: „Prea mulţi copii sunt plasaţi în instituţii rezidenţiale. Acest angajament este un început promiţător. Acum este nevoie ca guvernele să întreprindă acţiunile respective. Ele trebuie să înceapă a coordona între minister şi a investi în servicii noi de susţinere socială a familiilor, prin realocarea resurselor deja disponibile în cadrul bugetelor pentru protecţia copiilor".

Delegaţiile guvernelor din Armenia, Belarus, Georgia, Republica Moldova şi Ucraina au convenit să întreprindă 12 măsuri importante în următorii doi ani, acţiuni, care le vor permite să dezvolte planuri naţionale pentru reformarea sistemelor protecţiei copilului în ţările respective. Aceste acţiuni includ stabilirea termenelor, a obiectivelor şi a indicatorilor pentru a măsura rezultatele reformei.

Participanţii la conferinţă au subliniat necesitatea de a reforma sistemele de protecţie a copilului pentru a preveni într-un mod mai eficient separarea copiilor de părinţi. Faptul înseamnă dezvoltarea mecanismelor pentru realocarea resurselor pentru noile servicii şi asta va facilita utilizarea mai eficientă a bugetelor de stat existente. Serviciile trebuie să fie disponibile în toate comunităţile, indiferent de mediu: urban sau rural. Acest obiectiv poate fi realizat printr-o mai bună coordonare între ministere şi alţi parteneri la nivel înalt.

Aceste angajamente au fost asumate la finele conferinţei la nivel înalt „Reforma Sistemului de Îngrijire a Copilului", găzduită de Guvernul Republicii Moldova, cu suportul UNICEF, la 24-26 noiembrie 2009.

Din aproximativ cele două milioane de copii care se află în îngrijire instituţională în întreaga lume, mai mult de 800 000 copii provin din Europa Centrală şi de Est şi Comunitatea Statelor Independente.

În 2008, existau aproximativ 210 000 de copii care locuiau în diferite tipuri de instituţii de îngrijire alternativă în toate cele cinci ţări participante la conferinţă. Dintre ei, mai mult de 110 000 au fost crescuţi în instituţii rezidenţiale. Sărăcia, migraţia şi dizabilităţile sunt factori importanţi care determină familiile să-şi abandoneze copiii.

Experienţa din regiune, începând cu 1990, sugerează că în perioade critice, în lipsa unei protecţii sociale puternice sau a altor servicii sociale, familiile recurg la îngrijirea rezidenţială pentru copiii lor şi există un număr mare de copii cu dizabilităţi abandonaţi în instituţii sau locuind acasă fără a beneficia, însă, de servicii specializate.

Ţările participante la conferinţa de la Chişinău sunt printre cele mai afectate de criza economică globală.

www.unicef.md

Red Ribbon Award for Dedicated Persons and Communities

Key Partners Honored for their Dedication to the HIV/AIDS Cause

On World AIDS day each December 1st, thousands of messages are transmitted worldwide to call attention to the ongoing epidemic, which continues to steal lives of those who don't know about HIV or don't take the proper precautions.

According to UNAIDS, from the beginning of the epidemic, approximately 25 million people have passed away because of AIDS associated maladies, and more then 35.7 million people live with HIV, including 5 million children. There are 15 million orphans due to AIDS.



Mayor Dorin Chirtoaca awarded the Best Activist

At global level, according to the Report "2009 AIDS Epidemic Update", progress was made in reducing new HIV cases 17 % during the last 8 years. This news is welcome, but the actions of all partners involved in the national response to HIV/AIDS should focus further on achieving universal access to HIV prevention, treatment, care and support.

Joint efforts of the state institutions, civil society and the private sector should be strengthened to ensure the sustainability of the results achieved thus far. UN Agencies, especially UNAIDS, will continue to provide technical assistance to support the actions and initiatives focused on halting the spread of HIV infection, including in the Republic of Moldova.

This year, according to World AIDS Campaign, the theme of World AIDS Day is "Universal Access and Human Rights". The access to prevention, treatment, care and support is a fundamental right and part of the response to HIV and AIDS. UN Secretary General, Ban Ki-moon emphasized in a recent statement the importance of the human rights in the response to HIV and AIDS, and mentioned that if the rights of people living with HIV are respected, fewer new HIV cases will occur, causing fewer requests for antiretroviral treatment and lower mortality.

According to 2008 data from the Republic of Moldova, there were 795 new HIV cases. During the first 11 months of 2009, 645 new HIV cases were registered, 73 cases fewer than the same period of 2008. The highest level of infection was recorded in the cities of Balti, Chisinau, and Tiraspol and in the rayons (regions) of Glodeni, Basarabeasca, Singerei, Falesti, Causeni, Donduseni, Soroca, Stefan-Voda, Orhei, Hincesti, Ribnita and Slobozia.

80 % of people infected with HIV are young people aged between 15-39 years old, and the sexual transmission of HIV increases. Approximately 79 % are infected with HIV due to sexual intercourse. 758 persons are on antiretroviral treatment.

In order to commemorate World AIDS Day on December 1, an Awards Ceremony was held on November 30 to honor and celebrate a number of outstanding initiatives to benefit victims, and to recognize communities that demonstrate involvement and leadership in reducing the spread and the impact of AIDS at national level.

During the ceremony, awards were given out in area of culture and art. A Red Ribbon Award was also presented. This award was based on a contest organized by the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) in Moldova and World AIDS Campaign (WAC) in Moldova. The contest was open to all citizens of the Republic of Moldova, through nomination of individuals or institutions/organizations, both governmental and non-governmental, involved in the national response to AIDS. The individual/organization which got a majority of nominations received recognition. Nominations were done through www.aids.md. The winners of the awards were:

Individuals who showed involvement in the national response to HIV/AIDS and have an outstanding attitude toward people living with HIV/AIDS:

- Best infectious doctor – **Svetlana Popovici**, Republican Dermato-venerological Dispensary
- Best general practitioner – **Ecaterina Rotaru**, National Centre of HIV Prevention and Control
- Best social worker – **Diana Doros**, Ministry of Labour, Social Protection and Family
- Best priest/pastor active – Priest **Octavian Mosin**, Mitropoly of Moldova
- Best activist – **Alexandru Curasov**, League of people living with HIV of Moldova

Organizations which are most involved in the national response to HIV/AIDS and demonstrate an outstanding attitude toward people living with HIV/AIDS:

- Best organization/institution working in HIV prevention and communication – **AIDS Foundation East-West (AFEW) Moldova**
- Best organization/institution working with vulnerable groups – **NGO "New Life"**
- Best organization/institution providing access to care and support for people living with HIV – **League of people living with HIV of Moldova**
- Best organization/institution working with young people – **NGO "Youth for Right to Live"**, Balti
- Best private sector entity, which promotes and implements HIV/AIDS workplace policy – **company RED Union Fenosa.**

RECOGNITION "RED RIBBON"

A special "Red Ribbon" was awarded to Stefan Gheorghita, Prime-vice-director of the National Scientific-Practical Centre of Preventive Medicine, Director of the National AIDS Centre, for his anti-AIDS involvement and the outstanding results he has achieved in area of HIV/AIDS.

The event organized by AFEW Moldova, Ministry of Health of the Republic of Moldova, League of people living with HIV of Moldova, UNAIDS Moldova, UNESCO and World AIDS Campaign (WAC) in Moldova. The event represented the first partnership and reunited the representatives of the state bodies, central and local public authorities, civil society, UN Agencies and private sector.



Premiul „Panglica roşie” pentru persoane şi comunităţi dedicate

Celebrarea unor iniţiative extraordinare din cadrul răspunsului naţional la HIV/SIDA

PANGLICA ROŞIE

Premiul de onoare „Panglica Roşie” pentru merite deosebite în domeniul HIV/SIDA a fost decernat Prim-vicedirectorului Centrului Naţional Ştiinţifico-Practic de Medicină Preventivă, Ştefan Gheorghiţă, Director al Centrului Naţional SIDA. Premiul a fost atribuit în baza concursului, organizat de Programul Comun al Naţiunilor Unite privind HIV/SIDA în Moldova şi Campania Globală împotriva SIDA (WAC) în Moldova.

Festivitatea de premiere, organizată de către UNAIDS Moldova, AFEW Moldova, Ministerul Sănătăţii, Liga persoanelor care trăiesc cu HIV din Moldova, UNESCO şi Campania Globală împotriva SIDA (WAC) în Moldova, a reprezentat primul parteneriat şi a reunit reprezentanţi ai structurilor de stat, autorităţilor publice centrale şi locale, societatăţii civile, Agenţiilor ONU şi sectorului privat.



Tradiţional, în fiecare an, la 1 decembrie sunt lansate mii de mesaje pentru a atrage atenţia oamenilor din toate colţurile lumii asupra epidemiei HIV/SIDA, care continuă să răpească vieţile celor care o ignoră şi îi subestimează riscurile de infectare.



Potrivit Programului Comun al Naţiunilor Unite privind HIV/SIDA (UNAIDS), de la apariţia epidemiei, circa 25 milioane de oameni au decedat din cauza maladiilor asociate cu SIDA şi alte peste 35,7 milioane de persoane trăiesc cu virusul HIV, dintre care cinci milioane sunt copii. Iar alte 15 milioane de copii au rămas orfani.

Potrivit datelor recente, în Republica Moldova, în acest an, au fost depistate 645 de cazuri de infectare cu virusul HIV, cu 73 mai puţine decât în 2008.

Nivelul înalt de infectare se menţine în municipiile Bălţi, Chişinău, Tiraspol şi în raioanele Basarabeasca, Căuşeni, Donduşeni, Făleşti, Glodeni, Hânceşti, Orhei, Rîbniţa, Sîngerei, Slobozia, Soroca şi Ştefan-Vodă.

Din numărul persoanelor infectate cu HIV, circa 80 la sută sunt tineri cu vârsta cuprinsă între 15 şi 39 de ani. Este în creştere şi procentul de persoane infectate pe cale sexuală: din numărul total de persoane HIV-pozitive, circa 79 % sunt infectate pe această cale. În prezent, în Moldova, 758 de persoane beneficiază de tratament antiretroviral.

Deşi, la nivel global, conform Raportului „2009 AIDS Epidemic Update”, pe parcursul ultimilor opt ani se constată un progres în reducerea cazurilor noi de infectare cu virusul HIV, cu 17%, totuşi, acţiunile tuturor partenerilor implicaţi în cadrul răspunsului naţional la HIV/SIDA trebuie să se axeze în continuare pe realizarea prevederilor Accesului Universal la prevenire HIV, tratament, îngrijiri şi suport.

Eforturile comune ale instituţiilor de stat, societăţii civile şi sectorului privat trebuie consolidate, pentru a asigura caracterul durabil al rezultatelor obţinute până la momentul actual. Agenţiile Organizaţiei Naţiunilor Unite (ONU), în special UNAIDS, vor continua să ofere asistenţă tehnică pentru susţinerea acţiunilor şi iniţiativelor de stopare a răspândirii infecţiei HIV, inclusiv în Republica Moldova.

Secretarul General al ONU, Ban Ki-moon, a reiterat, într-o declaraţie recentă, importanţa abordării din perspectiva drepturilor omului a răspunsul la HIV şi SIDA, menţionând că în ţările în care drepturile persoanelor HIV-pozitive sunt respectate, sunt înregistrate mai puţine cazuri noi de infectare, mai puţine solicitări de tratament antiretroviral şi mai puţine decese.

Pentru a marca Ziua Mondială împotriva SIDA 2009, desfăşurată cu genericul „Accesul universal şi drepturile omului”, pe agenda naţională a activităţilor consacrate acestei zile s-a aflat şi ceremonia, organizată la 30 noiembrie, la Chişinău, de decernare a premiilor pentru onorarea iniţiativelor extraordinare ale persoanelor şi comunităţilor care demonstrează implicare şi liderism în reducerea răspândirii şi impactului maladiei SIDA la nivel de ţară.

În cadrul festivităţii au fost decernate premii în domeniul culturii, artei şi premiul „Panglica roşie”, destinat persoanelor şi comunităţilor implicate în răspunsul naţional la SIDA.

Nominalizările au fost efectuate prin intermediul paginii Web **www.aids.md**, iar persoanele şi organizaţiile care au acumulat cel mai mare număr de nominalizări au fost premiate.

Persoanele care sunt implicate în răspunsul naţional la HIV/SIDA şi demonstrează atitudine extraordinară faţă de persoanele care trăiesc cu HIV/SIDA:

- Cel mai bun medic infecţionist: **Svetlana Popovici**, Dispensarul Dermatovenerologic Republican
- Cel mai bun medic practician: **Ecaterina Rotaru**, Centrul Naţional de Profilaxie şi Control al Infecţiei HIV
- Cel mai bun lucrător social: **Diana Doroş**, Ministerul Muncii, Protecţiei Sociale şi Familiei
- Cel mai bun preot /pastor: Părintele **Octavian Moşin**, Mitropolia Moldovei
- Cel mai bun activist: **Alexandru Curaşov**, Liga persoanelor din Moldova care trăiesc cu HIV.

Organizaţiile/instituţiile guvernamentale şi non-guvernamentale, care sunt implicate cel mai mult în răspunsul naţional la HIV/SIDA şi demonstrează atitudine extraordinară faţă de persoanele care trăiesc cu HIV/SIDA:

- Cea mai bună organizaţie/instituţie care activează în domeniul comunicării şi prevenirii HIV: F**undaţia SIDA Est-Vest (AFEW) Moldova**
- Cea mai bună organizaţie/instituţie care lucrează cu grupurile vulnerabile: **Organizaţia non-guvernamentală „Viaţa Nouă”**
- Cea mai bună organizaţie/instituţie care asigură acces la îngrijiri şi suport pentru persoanele care trăiesc cu HIV: **Liga persoanelor din Moldova care trăiesc cu HIV**
- Cea mai bună organizaţie/instituţie care lucrează cu tinerii în domeniul HIV/SIDA: Organizaţia non-guvernamentală **„Tineri pentru Dreptul la Viaţă”, filiala Bălţi**
- Cea mai bună organizaţie a sectorului privat, care promovează şi implementează politici la locul de muncă privind HIV/SIDA: **Compania RED Union Fenosa**.

The History of a Village that Reanimated the Kindergarten

"I remember how difficult it was to raise children at home"

Ialpujeni is a village situated 76 km away from the capital of the Republic of Moldova, in the Cimislia raion. The village is inhabited by 1860 people, of whom 104 are children between the ages of 0 and 7 years. Ialpujeni has not had a kindergarten for 11 years. On November 20th, 2009, the kindergarten was reopened here.

In the early 1990s there were two kindergartens in Ialpujeni. Eleven years ago, in 1998, the pre-schools were closed down. The local administration did not have the funds to pay for heat, electricity, food for the children, and salaries for the staff. The children were sent home to stay with their grandparents. In the families that did not have grandparents, mothers left their jobs to take care of their children. The buildings soon began to deteriorate, and within ten years they were unrecognizable; the doors were stolen, the windows rotted, the roof leaked, and the plaster crumbled.

Where in former times children's voices were heard, now the only sound is wind whistling amid the desolate walls. The children were taken care of in their families; they were nourished and dressed, but they did not receive the early education they needed. The caregivers had neither the skills, nor the resources needed for this. Moldova, a post-soviet country, did not have the tradition of "parents' school".

The education of children was declared the state's responsibility, with the school as the institution where the citizen was formed. No books addressed to parents and caregivers were published, no training courses for young parents were organized. The families from Ialpujeni village, as other tens of thousands of Moldovan families, suddenly found themselves responsible for the early education of their children, but lacked the necessary training. Toys, books, and other educational materials were either nonexistent or were prohibitively expensive.

The children also needed socialization. Closed in their yards they could only look at each other through fences. Their mothers, consumed with housekeeping and other chores, had no time to spend time with their children. There was no community centre with programs for parents and children in the village. A refurbished kindergarten was the Mayor's dream Vitalie Burduh, the current Mayor of Ialpujeni commune, is the father of grown children. Since becoming the mayor, his dream, was to refurbish the preschool institution.

"I remember how difficult it was to raise children at home. We ran around like madmen to keep up with the activities both at home and at work." But how could one re-establish in one year what has been destroyed for 11 years? The local authorities didn't have any money and due to a lack of jobs, most of the villagers had left for abroad to work. The answer came from the Education for All – Fast Track Initiative, a worldwide initiative that supports revitalizing early education in the Republic of Moldova. The project promotes policy changes at the institutional and community levels and is implemented by the Ministry of Education, with the support of UNICEF and the World Bank.

"The refurbishment of the kindergarten is the first project for the rehabilitation of some places with social purpose, carried out by the inhabitants of our village," Vitalie Burduh says. "Now we know how to do it and we won't stop here: we'll repair the school and then we'll create a community centre for young parents." The change at the level of the educational system follows "The kindergarten was repaired quite quickly, in half a year", the manager of the kindergarten Ina Turcanu says. "Now it is our teachers turn to learn how to work according to the new curricula and the new child-centered educational approaches."

The Republic of Moldova had the tradition of teacher-centered preschool education. The educational process took place unilaterally, in one direction: from the teacher to the child. Over the past 4 years, the Ministry of Education has initiated a process of changing the educational policies in the area of early education, shifting the emphasis from the teacher to the child. The child-centered education underpins the new Curricula for Early Education and other documents, such as Learning and Development Standards for Children aged between zero and seven years and the Professional Standards for the Teaching Staff.

"These publications were developed with the support of UNICEF and the WB as part of the Education for All – Fast Track Initiative in the Republic of Moldova," says Leonid Bujor, the Minister of Education. "It is not easy for teachers who've worked for years in the "old fashion", to approach the child-centered education, but we all make efforts. The Ministry of Education organizes on a periodical basis, training courses for teachers and methodologists and provides us with didactic materials of much help for us," says Ina Turcanu, the headmistress of the newly refurbished kindergarten of Ialpujeni.

www.unicef.org/ceecis



© UNICEF Moldova / Guzun / 2009

One of the kindergarten's playrooms before the work started.

Now children gladly attend the refurbished kindergartens of the Republic of Moldova. Vladut from Ialpujeni is 6 years old and, until now, has never seen a kindergarten. "I like to play with the new toys. I like it when we stay on the carpet and the teacher reads us books with pictures. But most of all I like the playground with the slide!" Over the past four years in the Republic of Moldova, with the help of the EFA/FTI Project, 66 preschool institutions were refurbished, and 507 kindergartens were partially provided with equipment. At the same time, 230 more settlements do not have any kindergartens. The children from these villages are still locked in their homes, waiting for somebody to take them to kindergarten.



In accordance with new child-centered methodologies, children learn by playing.

Ialpujeni, Cimişlia: un sat care a reînviat grădinița

„Îmi amintesc cât de greu a fost să creştem copiii acasă”

Ministerul Educației a investit în grădinița de la Ialpujeni, în cadrul proiectului „Educație pentru Toți”, circa 947 000 lei pentru reparație și dotare. În plus, Administrația Publică Locală a contribuit cu 260 000 lei la lucrările de reparație a celor două grupe. În total, cheltuielile pentru redeschiderea grădiniței se estimează la peste un milion de lei. Satul Ialpujeni, raionul Cimişlia, este una dintre cele 86 de comunități care au beneficiat de lucrări de renovare și una dintre cele 507 localități care au beneficiat, din 2006 până în prezent, de dotări în cadrul Inițiativei Rapide de Educație pentru Toți, realizate de Ministerul Educației al Republicii Moldova, cu sprijinul Băncii Mondiale și UNICEF.





Intrarea în grădinița de la Ialpujeni: înainte și după renovare

Satul Ialpujeni se află la 76 de kilometri de Chişinău, în raionul Cimişlia. Aici locuiesc 1 860 de oameni, dintre care 104 copii de 0-7 ani. Nici unul dintre aceşti copii nu a avut şansa să meargă la grădiniță, pentru că de 11 ani aici nu a existat o instituție preşcolară. La 20 noiembrie 2009, la Ialpujeni, a fost redeschisă grădinița, care este cea de-a 39-a grădiniță renovată şi dotată de Ministerul Educației în cadrul proiectului „Educație pentru Toți – Inițiativă de Acțiune Rapidă”, susținut de Banca Mondială şi UNICEF.

La începutul anilor ‘90, la Ialpujeni existau două grădinițe. Cu peste un deceniu în urmă, în 1998, ele au fost închise. Administrația locală nu avea bani să le gestioneze: să lumineze şi să încălzească clădirile, să hrănească copiii, să plătească personalul. Copiii au fost duşi acasă, să stea cu bunicii. În familiile în care nu erau bunici, mamele au lăsat serviciul ca să îngrijească de copiii.

Între timp, clădirile au început să se deterioreze şi, peste zece ani, nu mai puteau fi recunoscute. Uşile au fost furate, ferestrele au putrezit. Acoperişul curgea, iar tencuiala se risipea. Acolo, unde în trecut se auzeau vocile copiilor, a început să şuiere vântul printre zidurile goale.

În familii, copiii erau îngrijiți – hrăniți, îmbrăcați, pieptănați, dar nu primeau educația timpurie de care aveau nevoie. Îngrijitorii nu aveau nici deprinderile, nici resurse necesare pentru aceasta. În Moldova, nu a existat tradiția de „şcoală a părinților”. Educația copiilor era declarată o responsabilitate a statului, grădinița şi şcoala fiind instituțiile care formau cetățeanul. Nu se editau cărți adresate părinților şi îngrijitorilor, nu se organizau cursuri pentru tinerii părinți.

Astfel, familiile din satul Ialpujeni, ca şi alte zeci de mii de familii din Republica Moldova, s-au pomenit în situația în care trebuie să facă față educației timpurii a copiilor, dar nu aveau pregătirea necesară, iar jucăriile, cărțile, materiale didactice lipsesc ori sunt foarte scumpe.

În acelaşi timp, copiii au nevoie de comunicare, de socializare. Închişi în curțile caselor, ei se uitau unii la alții printre garduri. Mamele nu aveau nici timp, nici posibilități să se socializeze împreună cu copiii lor. Îngrijirea gospodăriei le lua tot timpul. În sat nu exista un centru comunitar sau un cămin cultural cu program pentru părinți şi copii. Copiii fugeau de acasă ca să se joace şi să comunice unii cu alții.

Vitalie Burduh, primarul comunei Ialpujeni, nu are copii de grădiniță. Copiii lui au crescut deja mari. Dar visul lui, de când a devenit primar, a fost să renoveze instituția preşcolară. „Îmi amintesc cât de greu a fost să creştem copiii acasă. Ne rupeam în bucăți ca să reuşim şi acasă, şi la serviciu”.

Dar cum să restabileşti într-un an ceea ce s-a distrus timp de 11 ani? Administrația locală nu are bani, locuitorii satului sunt în mare parte plecați la muncă în străinătate. Şansa satului a venit din partea Inițiativei de Acțiune Rapidă în Educația pentru Toți. „Renovarea grădiniței este primul proiect de revitalizare a unor spații de menire socială, realizat de locuitorii satului nostru”, spune Vitalie Burduh. „Acum ştim cum să facem şi ne vom opri aici: vom repara şcoala şi vom crea un centru comunitar pentru tinerii părinți”.

„Grădinița a fost reparată destul de repede, în jumătate de an”, spune directorul grădiniței, Ina Țurcanu.

În Republica Moldova, există tradiția educației preşcolare centrate pe educator. Procesul educațional are loc unilateral, într-o singură direcție – de la educator la copil. În ultimii 4 ani, Ministerul Educației a inițiat un proces de schimbate a politicilor educaționale în domeniul educației timpurii, care schimbă accentul de pe educator, pe copil. „Educația centrată pe copil stă la baza noului „Curriculum pentru educație timpurie” şi altor documente, precum „Standardele de dezvoltare pentru copilul de 0-7 ani” şi „Standardele pentru cadrele didactice”, elaborate în cadrul Inițiativei de Educație pentru Toți în Republica Moldova”, afirmă Leonid Bujor, Ministrul Educației.

„Nu este uşor pentru educatorii, care au lucrat ani de zile „pe vechi”, să abordeze educația centrată pe copil. Dar toți facem eforturi. Ministerul Educației organizează periodic cursuri pentru educatori şi metodişti, ne oferă materiale didactice care ne sunt de mare folos”, spune Ina Turcanu, directorul grădiniței din Ialpujeni.

Moldova's Population Might Decrease by About 1 Million by 2050

Green Paper Study Reveals Alarming Trends

A recent study shows alarming population trends in Moldova. According to the study, the birth rate over 18 years has dropped from 17.7% in 1990 to 10.9% in 2008. Families prefer to give birth to only one child, and when the parents are older. The death rate in 2008 was 11.8%. At the start of 2000, the mortality rate in rural areas was 60-65% higher than in urban areas.



The study, launched by the United Nations Population Fund and the National Commission for Population and Development, analyzes demographic indicators from 1990 until 2008. It contains demographic forecasts for future decades, and also discusses the ageing of Moldova's population.

"50% of the men do not reach retirement age. The population diminishes and grows older. The number of elderly people increases, while the number of young persons decreases. The fertility rate is low. The death rate and the number of migrants is on the rise," Boris Galca, UNFPA Programme Coordinator, said during the event launching the study. He said, "Despite this situation, Moldova lacks a demographic institution and highly qualified demography specialists who would thoroughly analyze the problem."

The authors of the study expressed their belief that the indicators presented in the Green Paper (study) will serve as a basis for the formulation of official policies and strategies, which can not be effective without demographic data.

Deputy Head of Parliament Iurie Tap said that past local and national strategies and policies did not centre on demographic problems. "The local and central authorities will use this study in their work. Only a scientific approach to the problem can help achieve what we planned," he said.

Minister of Labor, Social Protection and Family Valentina Buliga said that a governmental office will be created to deal with demographic problems. "The findings of the study are rather worrisome. We all know the effects of migration and ageing on Moldova's economy and its future. We need strategies to ensure Moldova's demographic security," the Minister said.

The study forecasts that if these demographic trends persist, Moldova's population will decrease by about 1 million by 2050, down to 2.6 million. According to the same study, by 2130 Moldova will have a population of only 1.5 million.

"The Green Paper of the Population of Republic of Moldova" can be accessed at http://www.unfpa.md/pdf/CarteaVerde_eng.pdf

KEY INDICATORS

NATALITY: The rate of decrease has doubled over the last 18 years (from 17.7% to 10.9%).

FERTILITY: A woman in Moldova gives birth in average to 1.2 children, almost two times less than is needed to maintain the population.

MORTALITY: (11.8%): In the age category 25-39, the death rate for men is about three times higher than for women.

MORBIDITY: The leading cause of death is related to cardio-vascular problems, followed by cancer, especially breast cancer for women.

AGEING: The share of older people is more than 14%, in some regions more than 16-17%, thus R. Moldova is considered to be an "old" country.

Populația Republicii Moldova ar putea scădea cu un milion către anul 2050

Nevoia unei Strategii Naționale pentru Populație și Dezvoltare în Moldova

UNFPA, Fondul ONU pentru Populație, și Comisia Națională pentru Populație și Dezvoltare au lansat în premieră, la 13 octombrie 2009, la Chișinău, Studiul „Cartea Verde a Populației Republicii Moldova". Acest studiu conține o amplă analiză a situației demografice în Moldova, începând cu anul 1990 și până în 2008.



Potrivit Studiului „Cartea Verde a Populației Republicii Moldova", către anul 2050, numărul populației Moldovei s-ar putea diminua cu un milion. Cauzele acestei situații includ nivelul înalt al mortalității, rata scăzută a natalității și exodul masiv al populației. Studiul mai arată că, în cazul în care aceste tendințe se vor menține, către anul 2130, populația Republicii Moldova se poate reduce aproape în jumătate, ajungând la 1,5 milioane de locuitori.

„În ultimii zece ani, populația Republicii Moldova scade în medie cu 8 000 de persoane anual, ceea ce constituie aproximativ echivalentul a șase sate cu un număr de 1,3 mii de locuitori. Femeile preferă să nască doar un singur copil, iar jumătate dintre bărbații care mor sunt la o vârstă aptă de muncă", a explicat, cu ocazia evenimentului de lansare a „Cărții Verzi", Boris Gâlca, Coordonatorul de Programe UNFPA. El a precizat că „în pofida acestor probleme demografice acute, Republica Moldova rămâne a fi unica țară din Europa care nu are un Centru de Studii Demografice, care ar contribui la redresarea situației".

În context, autorii „Cărții Verzi" au sugerat că este necesară elaborarea unei Strategii Naționale pentru Populație și Dezvoltare în Republica Moldova, dar și crearea unei instituții ce se va ocupa de gestionarea datelor și proceselor demografice. Experții au făcut un apel către autorități, exprimându-și speranța că acest studiu va fi utilizat la elaborarea politicilor de orice nivel, întrucât datele demografice sunt esențiale în acest sens.

Prezent la eveniment, Iurie Țap, Vicepreședintele Parlamentului Republicii Moldova, a spus: „Sunt sigur că acest studiu va fi pus la baza activității autorităților publice centrale – Parlamentul, Guvernul, dar și a celor locale de nivelul unu și doi".

Valentina Buliga, Ministrul Muncii, Protecției Sociale și Familiei, a confirmat că „în cadrul Ministerului va fi creată o secție specializată, care va avea în vizor evoluția proceselor demografice în Republica Moldova".

Studiul „Cartea Verde a Populației Republicii Moldova" demonstrează că, în particular, este necesară elaborarea programelor sociale orientate spre creșterea accesului populației la servicii calitative de sănătate, prevenirea maladiilor prin depistarea lor precoce, în deosebi în mediul rural. În general, este necesară elaborarea unei Strategii Naționale pentru Populație și Dezvoltare în Republica Moldova, precum și crearea unei instituții a statului responsabilă de gestionarea datelor și proceselor demografice.

Studiul poate fi accesat la http://www.unfpa.md/pdf/Cartea_verde.pdf

INDICATORI CHEIE

NATALITATEA: A scăzut de două ori în ultimii 18 ani (de la 17,7% la 10,9%).

FERTILITATEA: O moldoveancă naște, în medie, 1,2 copii, aproape de două ori mai puțin decât ar fi indicat pentru înlocuirea generațiilor.

MORTALITATEA (11,8%): În grupul de vârstă de 25-39 ani mor de trei ori mai mulți bărbați decât femei.

BOLILE: Prima cauză de deces o constituie bolile cardio-vasculare, urmate de tumori, în special, cancerul glandelor mamare la femei.

ÎMBĂTRÂNIREA: Ponderea persoanelor vârstnice constituie peste 14%, iar în unele raioane chiar 16-17%, astfel Republica Moldova se consideră o țară îmbătrânită.

Roma Mediators Plead for Official Recognition

The institutionalization of Roma social mediators is crucial for the education and health of Romani communities in Moldova. This was the main conclusion at a roundtable discussion held in early November titled, "Roma People in Moldova: Realities and Perspectives". The goal of the roundtable meeting, organized by UNFPA, was to present the results of UNFPA's project "Promotion of Access to Basic Service, Human Security and Social Inclusion of Vulnerable Groups in Moldova", which was implemented in 2009.

The project revealed that poor quality of education, reduced access to health services, and discrimination in all areas are the major problems encountered by the Roma people. To overcome these problems, informational campaigns to change the attitude of medical personnel, teachers and others towards Roma people are needed. Moreover, the Roma communities need special persons to mediate relations between them and the rest of society. "These persons are the social mediators. They are specially trained for working in the Roma settlements and represent a link between the Roma and the basic services they need to obtain. The problem is that the social mediators now work as volunteers, but they should be recognized officially in order to be more efficient," Nicolae Radita, director of the Roma National Centre, commented during the meeting.

"The Roma in Moldova face serious social problems. They became models of social exclusion and discrimination. We all are responsible for changing this situation and enabling their access to social, economical and political life. This is especially true since part of our future political strategy is to adhere to the European Union, which involves equal opportunities and rights for all groups, including Roma people," observed Boris Galca, UNFPA Programme Coordinator.

Earlier this year, Liliana Palihovici, the head of the Parliamentary Commission for Social Protection, Health and Family, attended a meeting of the Roma social mediators and tried to clarify the problems that Roma people confront today in Moldova. She is now aware of their needs and concluded that decent living conditions and support must be provided and ensured for them. "The public authorities will take all necessary steps in order to clarify the situation of social mediators in the Roma settlements and to improve their access to public services," she promised.

The census taken in 2004 showed that the Roma people make up 0.4% of Moldova's population, totaling over 12,000. According to unofficial reports, the Roma number up to 150,000 in Moldova.



Romii solicită statut oficial pentru mediatorii socio-sanitari

Oficializarea mediatorilor socio-sanitari este stringentă pentru sănătatea şi educaţia romilor. Aceasta este concluzia participanţilor la masa rotundă cu genericul „Romii în Republica Moldova: Realităţi şi perspective", organizată de UNFPA, Fondul ONU pentru Populaţie, la începutul lunii noiembrie curent. În cadrul mesei rotunde, au fost prezentate rezultatele proiectului „Promovarea accesului la serviciile de bază, securitatea umană şi incluziunea socială a grupurilor vulnerabile din Moldova", realizat de UNFPA, cu suportul financiar al Guvernului României.

Proiectul a relevat că problemele majore cu care se confruntă minoritatea romă se referă la calitatea proastă a educaţiei, accesul redus la servicii de sănătate, lipsa infrastructurii comunitare, dar şi discriminarea în toate sferele sociale. Pentru a soluţiona aceste probleme, sunt necesare programe de informare şi comunicare pentru schimbarea atitudinii medicilor, profesorilor şi tuturor organelor competente. De asemenea, este nevoie de medierea relaţiilor dintre romi şi populaţia majoritară de către persoane specializate.

„Aceste persoane sunt mediatorii socio-sanitari, persoane instruite din comunităţile rome care se bucură de încrederea populaţiei şi asigură legătura dintre romi şi populaţia majoritară. Problema este că mediatorii activează acum în bază de voluntariat, dar ei trebuie să aibă un statut oficial şi să fie remuneraţi. Sunt necesare acţiuni de modificare şi reformare a politicilor în acest sens", a spus Nicolae Rădiţa, preşedintele Centrului Naţional al Romilor.

Boris Gâlca, Coordonator de Programe UNFPA, a precizat că „este necesară o încercare unică, prin eforturi conjugate, de a spori oportunităţile de implicare şi participare reală a romilor în viaţa economică şi socială. Cu atât mai mult cu cât îmbunătăţirea situaţiei populaţiei rome va constitui şi o condiţie politică importantă pentru aderarea în viitor a Republicii Moldova la Uniunea Europeană".

Pe parcursul anului 2009, în cadrul proiectului UNFPA, au fost desfăşurate mai multe acţiuni de instruire, informare şi sensibilizare a populaţiei şi a factorilor de decizie cu privire la necesităţile populaţiei rome.

La una din mesele rotunde, organizate pentru mediatorii socio-sanitari, a participat Liliana Palihovici, Preşedinta Comisiei parlamentare pentru Protecţie Socială, Sănătate şi Familie, care a dat asigurări că vor fi întreprinse toate măsurile necesare pentru realizarea modificărilor de politici propuse. „Aceste acţiuni vor contribui la asigurarea drepturilor populaţiei rome în Republica Moldova şi vor oferi acces sporit la servicii şi la viaţa publică", a mai spus Preşedinta Comisiei.

Recensământul populaţiei din anul 2004 a indicat că în Republica Moldova există 12 271 de persoane de etnie romă sau 0.4% din populaţia totală. Datele neoficiale relevă o cifră de până la 150 000 de romi.



Who is Vulnerable to Human Trafficking?

Discussion Participants Analyze Trafficking, Offer Solutions

Moldovans working in the anti-human trafficking field, as well as journalists, gathered recently at the UN Press Club to discuss many aspects of the phenomena, including who is most vulnerable to trafficking.



The discussions at the United Nations House centered many aspects of trafficking in human beings and included issues like family violence and child abuse. The efficacy of the National System of Reference for protection and assistance of Victims and potential victims of trafficking in humans was also discussed, as was the need for migration to benefit citizens, and recent developments and statistics in the field.

Participants in the dialogue at the UN House included representatives of state agencies, non-governmental and international organizations, and partners in initiatives to prevent and combat trafficking in humans in the Republic of Moldova: **Lilia Pascal**, Head of Equal Opportunities and Violence Prevention Directorate, Ministry of Labor, Social Protection and Family; **Lilia Gorceag**, Psychologist, Chisinau-based Assistance and Protection Centre; Iurie Podarilov, Head of Penal Investigation Department, Center of Anti-trafficking in humans of the Ministry of Internal Affairs; **Ana Revenco**, President of International Women Rights Protection and Promotion Centre "La Strada"; **Eugenia Benigni**, Anti-trafficking and Gender Equality Project Coordinator, Organization for Security and Cooperation in Europe, Mission in Moldova; and **Stella Rotaru**, Repatriation Specialist, International Organization for Migration, Mission in Moldova.

The meeting was convened by International Organization for Migration. It preceded the European Days against trafficking on October 18, and followed the presentation in Chisinau of the Human Development Report 2009, titled "Overcoming Barriers: Human Mobility and Development".

The messages of the Human Development Report 2009, including a call for migration that benefits citizens, and not states, were analyzed during the discussion on human trafficking at the UN Journalists' Club. "Migration can bring not only risks but benefits as well. It shall be to the benefit of citizens, whose rights shall be protected. So far, migration was favorable to the states and not to citizens," said Ana Revenco, President of International Women Rights Protection and Promotion Centre "La Strada".

Those leaving Moldova should not be illegal migrants abroad, but should have equitable and safe living and labor conditions, regardless of their job. And Moldovan authorities have to ask for and negotiate these conditions for their own citizens.

The participants in the roundtable came to the conclusion that in Moldova, both people and authorities, seem to get so used to refining in humans, that they don't even notice it or are too busy and show no reaction, because it is nothing new. "A reaction can appear only if something terrible, overwhelming happens. Common stories, although dramatic, of women and girls who have been trafficked or who are in danger of being trafficked do not impress any more," said Ana Revenco.

One solution for combating trafficking in humans can achieved through mass media publicity for the National Hotline for combating trafficking and promoting safe migration: **0 800 77777**. The hotline is supported by "La Strada" and other partners.

At the discussion, journalists were also interested in the number of registered calls to the hotline, the profile of persons calling, as well as the results of partnerships in the field of preventing and combating trafficking in humans in Moldova.

„Cine poate deveni victimă a traficului de fiinţe umane?”

Răspunsuri comune ale partenerilor relevanţi şi mass-media

Răspunsuri la întrebarea „Cine poate deveni victimă a traficului de fiinţe umane?” au căutat împreună partenerii principali ai acţiunilor anti-trafic în Republica Moldova şi reporteri şi editori din mass-media, reuniţi, la Chişinău, în cadrul unei şedinţe a Clubului Jurnaliştilor ONU.

Protagonişti ai dialogului cu media au fost reprezentanţii agenţiilor de stat, non-guvernamentale şi internaţionale partenere în acţiunile de prevenire şi combatere a traficului de fiinţe umane în Republica Moldova: **Lilia Pascal**, Şefa Direcţiei Oportunităţi Egale şi Prevenire a Violentei, Ministerul Muncii, Protecţiei Sociale şi Familiei; **Lilia Gorceag**, Psiholog, Centrul de Asistenţă şi Protecţie din Chişinău; **Iurie Podarilov**, Şeful Secţiei Urmărire Penală, Centrul de Combatere al Traficului de Persoane al Ministerului Afacerilor Interne; **Ana Revenco**, Preşedinta Centrului Internaţional pentru Protecţia şi Promovarea Drepturilor Femeii „La Strada”-Moldova; **Eugenia Benigni**, Coordonator Anti-trafic şi Egalitatea Genurilor, Organizaţia pentru Securitate şi Cooperare în Europa, Misiunea în Moldova; şi **Stella Rotaru**, Specialist Repatriere, Organizaţia Internaţională pentru Migraţiune, Misiunea în Moldova.

Discuţiile de la Casa Naţiunilor Unite au vizat mai multe aspecte ale traficului de fiinţe umane: de la fenomenele asociate, cum sunt violenţa în familie şi abuzul asupra copiilor, până la funcţionarea Sistemului Naţional de Referire pentru protecţia şi asistenţa victimelor şi potenţialelor victime ale traficului de fiinţe umane, şi de la nevoia unei migraţii în beneficiul cetăţenilor până la evoluţiile şi statisticile recente ale fenomenului.

Şedinţa Clubului Jurnaliştilor ONU, axată pe tematica traficului de fiinţe umane şi convocată la iniţiativa Organizaţiei Internaţionale pentru Migraţiune, a precedat Ziua Europeană împotriva Traficului de Persoane, marcată la 18 octombrie, şi a urmat după prezentarea, la Chişinău, a Raportului Global al Dezvoltării Umane 2009, intitulat „Depăşirea barierelor: mobilitatea şi dezvoltarea umană”.



Mesajele Raportului Global, ce pledează în favoarea unei migraţii în beneficiul cetăţenilor, şi nu al statelor s-au regăsit, de altfel, şi în discuţia consacrată traficului de fiinţe umane, la Clubul Jurnaliştilor ONU. „Migraţia poate aduce nu doar riscuri, ci şi beneficii. Este nevoie de o migraţie în favoarea cetăţenilor, cu asigurarea oportunităţilor şi drepturilor. Migraţia de până acum a fost favorabilă statelor, şi nu oamenilor”, a afirmat Ana Revenco, Preşedinta Centrului „La Strada”.

Cei care pleacă din Moldova au nevoie în străinătate nu de statut de migrant ilegal, ci de condiţii echitabile şi protejate, chiar dacă fac munci necalificate. Şi asemenea condiţii pot fi cerute, negociate de autorităţile moldoveneşti pentru propriii cetăţenii.

În acelaşi timp, în Moldova, oamenii şi autorităţile, se pare, s-au deprins cu fenomenul traficului de fiinţe umane, au fost de acord participanţii la masa rotundă, încât ori nu-l observă, că au alte griji, ori nu reacţionează, că nu mai este nimic nou: „Astăzi, trebuie să se întâmple ceva groaznic, zguduitor, ca să existe o reacţie. Nu mai impresionează istoriile simple, dar nu mai puţin dramatice ale femeilor şi fetelor care au fost traficate sau sunt în pericol de a fi”, a spus Ana Revenco.

Una dintre soluţiile de răspuns la fenomenul traficului de fiinţe umane, care pot fi promovate inclusiv prin contribuţia mass-media, este consultanţa şi consilierea prin intermediul Liniei Fierbinţi naţionale pentru contracararea traficului de persoane şi promovarea migraţiei sigure: **0 800 77777**, susţinută de „La Strada” şi mai mulţi parteneri. Jurnaliştii au fost interesaţi de numărul de apeluri înregistrate, de profilul persoanelor care accesează un asemenea serviciu şi despre rezultatele parteneriatelor în domeniul prevenirii şi combaterii traficului de fiinţe umane în Moldova.

Cobalea Village Establishes a Children and Youth Centre

The Prevention and Combating of Domestic Violence and Human Trafficking are Priorities for Cobalea

Young people are an inexhaustible source of energy and the willingness to change things for the better at home and in their communities. Sometimes, they are able to enact changes that might not be possible for adults.



This is what residents of Cobalea village, Soldanesti rayon, believe. They acted on this belief by investing in youth as a tool to prevent domestic violence and trafficking in human beings. Currently, the Cobalea village is bustling with activity - adults and young people working together to create a centre for information, education, assistance, and integration for children, youth, and members of vulnerable families from the village. The centre is being developed with financial support from the "Protection and Empowerment of Victims of Human Trafficking and Domestic Violence" Project.

"It is very difficult to change the mentality and the lifestyle of an adult. It is more efficient to invest in children and youth, in activities that help them to network, to cope with risky situations, to develop life skills, and to motivate them to convey these messages to their peers, and - why not? – to adults as well," said Ana Cuceinic, the mayor of Cobalea village.

The centre in Cobalea will open at the end of 2009. Initially, the centre will include a dance club, sports club, photography and journalism club, and a haircutting and make-up club. The social assistant from the community will visit this centre several times per week to offer assistance and counseling to children.

"I AM SO EAGER TO COME HERE"

The center will be opened on the grounds of the village school. All the children from the Conalea village (from families of diverse social status) will be able to attend the centre free-of-charge, and adults will even be invited to take part in some of the centre's activities. The local authorities estimate that about 220 children, including young people and members of vulnerable families from the village, will attend the centre's activities. While we were at the centre during its construction, curious kids peppered us with questions: "*Can we help you somehow?", "Will it be really opened until December?", "I am so eager to come here", "Can we subscribe to a number of clubs?*" Angela Spival, principal of Cobalea Village's number two school, said, "Children are very inpatient. And when they met me on street during the summer time, they would stop me and ask me to tell them details about the future centre."

The children's impatience and interest is understandable. The new centre will be the only one in Cobalea village.

Previously, children and the youth from the village have not had any other alternatives than to spend all their spare time watching TV, hanging around in the street, or going to a bar or disco club. "We were so bored and we really envied the young people from cities. We wanted to graduate from school as soon as possible and leave the village," admitted Andrei, a 14-year-old young man. He continued, "But from now on we will have useful and necessary activities. I hardly can wait for the sports gym to open. For a while I used to go to the Soldanesti town to play football with the team from the town. But I was not always able to afford the transportation, so sometimes I had to stay home."

SPORTS, DANCE, AND PHOTOGRAPHY: METHODS TO PREVENT DOMESTIC VIOLENCE AND HUMAN TRAFFICKING

Participation in sports is a good way to prevent violence. Practicing sports in the gym helps people burn energy and negative emotions, while at the same time developing a culture of non-violence. "When you get exhausted in the gym, you go home and you want peace and understanding. Besides, when practicing sports you learn how to not be violent, not to attack people who are weaker than you," explained Tudor Anghelici, sports teacher.

Elena is 11 years old and would like to learn how to dance, to take professional photos, and to write newspaper articles. She wants to join at least two clubs at the centre. Dancing is a long-held wish of hers – since her childhood - while photography and journalism are some of her newer dreams. Besides training in these two fields, the members of the photography and journalism clubs will also launch a village newspaper. They haven't created a name yet for the newspaper, but they know for sure that it is going to appear twice per month and will bring news about and for the people from the village. The village inhabitants will have the opportunity to read about local news, will get answers to their questions from professionals (lawyers, social assistants, doctors, and others), and will discover useful advice in the paper. The members of the club will also use the newspaper to publish advertisements about job vacancies in the rayon and in the republic. They hope to inform the people, and thus to prevent migration, trafficking, and domestic violence. They will also publish a number of articles meant to sensitize people about the effects of violence and risks of human trafficking, and will offer solutions to these problems.

continue in pag. 31 ▶

PROTECTION AND EMPOWERMENT OF VICTIMS OF HUMAN TRAFFICKING AND DOMESTIC VIOLENCE

In all, 25 villages and 5 towns in the Anenii Noi, Rezina, Soldanesti, Vulcanesti, and Grigoriopol rayons will benefit from financial support for implementing the initiatives of preventing and combating human trafficking, domestic violence, and the provision of assistance to victims. Community mobilization activities are part of the "Protection and Empowerment of Victims of Human Trafficking and Domestic Violence" Project, implemented by UNDP, UNFPA, IOM Mission, and OSCE Mission in Moldova. All project activities are funded by the Japanese Government and the United Nations Fund for Human Security.

Primăria satului Cobâlea creează un Centru pentru Copii şi Tineri

Prevenirea traficului şi violenţei prin sport, fotografie şi dans

INIŢIATIVE DE PREVENIRE ŞI COMBATERE A TRAFICULUI DE FIINŢE UMANE ŞI A VIOLENŢEI ÎN FAMILIE

În total, 25 de sate şi 5 oraşe din raioanele Anenii Noi, Rezina, Şoldăneşti, Vulcăneşti şi Grigoriopol, vor beneficia de suport financiar pentru implementarea iniţiativelor de prevenire şi combatere a traficului de fiinţe umane şi a violenţei în familie şi celor de asistenţă a victimelor. Iniţiativele comunităţilor sunt parte a proiectului „Protecţia şi abilitarea victimelor traficului de fiinţe umane şi ale violenţei în familie", implementat de PNUD, UNFPA, Misiunea OIM în Moldova şi Misiunea OSCE în Moldova. Toate activităţile proiectului sunt finanţate de Guvernul Japoniei şi Fondul Naţiunilor Unite pentru Securitate Umană.

Copiii şi tinerii sunt cei care au dorinţa, energia şi puterea să schimbe lucrurile în bine în cercul lor de prieteni, în familie şi în comunitatea în care trăiesc. Uneori, ei reuşesc chiar şi acolo unde maturii se descurcă mai greu. Aceasta este convingerea locuitorilor satului Cobâlea, raionul Şoldăneşti, care au decis să prevină violenţa în familie şi traficul de fiinţe umane, investind în tineri.



Imagine: PNUD / Julie Pudlowski

Acum satul Cobâlea este în fierbere – maturi şi tineri muncesc la crearea unui centru de informare, educaţie, asistenţă şi integrare pentru copiii, tinerii şi membrii familiilor vulnerabile din sat. Centrul va fi creat cu sprijinul financiar al proiectului „Protecţia şi abilitarea victimelor traficului de fiinţe umane şi ale violenţei în familie".

„Este greu să schimbi mentalitatea şi modul de viaţă al unui matur. Este mai eficient să investeşti în copii şi tineri, în activităţi ce îi ajută să relaţioneze unul cu celălalt, să facă faţă situaţiilor de risc, ce le dezvoltă deprinderi de viaţă şi îi motivează să transmită aceste mesaje semenilor şi, de ce nu, maturilor", consideră Ana Cuceinic, primarul satului Cobâlea.

Centrul din Cobâlea va fi deschis până la sfârşitul anului 2009. Copiii şi tinerii din sat vor participa la mai multe activităţi desfăşurate în cadrul centrului: coregrafie, sport, fotografie şi jurnalism, frizerie şi machiaj ş.a. De asemenea, asistentul social din comunitate va veni de câteva ori pe săptămână la centru, pentru a oferi copiilor asistenţă şi consiliere.

„Abia aştept să vin aici"

Centrul va fi deschis în clădirea şcolii din sat şi aici vor putea veni, fără a plăti nici o taxă, toţi copiii din Cobâlea – din familii cu statut social diferit – în unele activităţi fiind invitaţi să participe şi maturii. Autorităţile locale estimează că circa 220 de copii, tineri şi membri ai familiilor vulnerabile din sat vor frecventa activităţile centrului. *„Vă putem ajuta cu ceva?", „Chiar va fi deschis până în decembrie?", „Abia aştept să vin aici", „Dar ne putem înscrie la mai multe activităţi odată?"* – sunt câteva din cuvintele spuse de zecii de copii care se apropie curioşi de sălile aflate în plină reparaţie. „Copiii sunt foarte nerăbdători. Şi în vacanţa de vară, atunci când mă întâlneau pe stradă, mă opreau şi mă rugau să le povestesc mai multe despre viitorul centru", afirmă Angela Spivac, directoarea şcolii nr.2 din Cobâlea, unde va fi deschis centrul.

Nerăbdarea şi interesul copiilor sunt de înţeles. Noul centru va fi, de fapt, şi singurul din Cobâlea. Până acum, copiii şi tinerii din sat nu aveau alte alternative să-şi petreacă timpul liber decât să privească televizorul, să iasă în stradă, să meargă la bar sau discotecă. „Ne plictiseam enorm de mult şi îi invidiam pe tinerii din oraş. Ne doream să absolvim mai repede şcoala şi să plecăm din sat", spune Andrei, un tânăr de 14 ani din sat, şi tot el completează: „Acum însă vom avea activităţi utile şi necesare nouă. Abia aştept să se deschidă sala de sport. O vreme mergeam în or. Şoldăneşti doar pentru a juca fotbal cu echipa de acolo. Nu întotdeauna însă îmi puteam permite să plătesc transportul şi... eram nevoit să stau acasă".

Sportul, dansul, fotografia – metode de prevenire a violenţei şi traficului de fiinţe umane

Sportul este o metodă de prevenire a violenţei. El îi ajută pe oameni să-şi descarce energia şi emoţiile negative, dezvoltându-le, totodată, o cultură a non-violenţei. „După ce te epuizezi în sala de sport, pleci acasă şi-ţi doreşti linişte, înţelegere. În plus, în sport înveţi să nu fii violent, să nu ataci persoane mai slabe ca tine", explică Tudor Anghelici, profesorul de sport, de ce este importantă deschiderea clubului sportiv.

Elena are 11 ani şi îşi doreşte mult să înveţe să danseze, să facă fotografii profesioniste şi să scrie articole de ziar, dorinţe ce şi le va putea realiza la noul centru. Tinerii fotografi şi jurnalişti din Cobâlea vor fi instruiţi la început în aceste domenii, după care vor lansa un ziar în sat. Încă nu au găsit denumire, dar ştiu cu siguranţă că va apărea de două ori pe lună şi vor fi publicate ştiri despre şi pentru oamenii din sat. Aici locuitorii satului vor afla noutăţile locale, vor putea obţine de la profesionişti (juristi, asistenţi sociali, medici etc.) răspunsul la întrebările lor şi regăsi sfaturi utile. De asemenea, membrii cercului vor publica în ziar ofertele de locuri vacante de muncă în raion sau ţară. Aşa cred ei că vor informa oamenii, vor preveni fenomenul migraţiei şi al traficului, dar şi cel al violenţei. La fel, vor fi publicate mai multe articole ce vor sensibiliza oamenii despre efectele violenţei şi riscurile traficului de fiinţe umane şi vor oferi soluţii.

„Acum, la reparaţia sălilor noului centru lucrează circa 20 de locuitori din sat, majoritatea lor având copii. Ei primesc salariu pentru efortul depus şi au un loc, fie şi temporar, de muncă. De fapt, în toate activităţile centrului vor fi invitaţi să participe şi maturii. Vrem ca adulţii şi copiii să devină mai uniţi, să aibă preocupări şi subiecte de discuţii comune. Maturii se implică

continuare în pag. 31 ▶

Cobalea Village Establishes a Children and Youth Centre

"About 20 villagers are now working to repair the premises of the new centre, and the majority of them have children. They receive wages for the work performed and have a job, even thought is a temporary one. Actually, adults will be invited to participate in all centre's activities. We want children and adults to be more united, to have common concerns and common discussion topics. They will become actively involved because they want their children to come as quickly as possible to this centre. Some of the parents told us that they also want to join some of the clubs, at least when the time and the format of the club will allow them to do so," said Principal Angela Spivac.

The Parent and Teacher Association "Stejarel" from the school has been very active in mobilizing the community, in creating better conditions for the operation of the centre, and in ensuring the transparency of the centre's resources management.

WHERE DID THE IDEA FOR THE CENTRE COME FROM?

The idea for the creation of the centre was presented in February, 2009. A group of villagers gathered at city hall and discussed the village's problems. The villagers created an Organizational Committee composed of the mayor, social assistant, school principal, a policeman, a doctor, and other inhabitants from the village. After lengthy discussions and workshops, this group developed the Village Strategic Development Plan. According to this plan, the prevention and combating of domestic violence and human trafficking are priorities for Cobalea. Subsequently, the Organizational Committee developed a project proposal on Cobalea village's behalf, presenting the rationale for the need to open a centre for children and youth. The UNDP and UNFPA have financially supported the initiative, offering total financial assistance of 132,960 MDL (about 12,000 USD). Besides the establishment of the centre, part of the money (39,960 MDL) will be invested in creating and equipping a separate office for a social assistant at city hall.

Currently, the social assistant shares the same office with two other persons, sometimes needing to go outside to talk about some of the more delicate topics or the private matters of the village inhabitants. "I am very glad that I will finally get my own office, telephone, PC, and even a hall for discussion. Now we will be able to organize meetings with the families from the village for promoting non-violence, and we will inform people how to avoid the risks and how to not become a victim of human trafficking. I understand very well that it is difficult to change some deeply rooted things, but, gradually, step by step, I am sure that we will succeed in changing things for the better," predicted Nina Iatco, the social assistant in Cobalea.

Primăria satului Cobâlea creează un Centru pentru Copii şi Tineri

activ, pentru că vor ca şi copiii lor să vină cât mai repede aici. O parte din părinţi ne-au spus că vor să frecventeze şi ei cercurile, măcar atunci când le va permite formatul sau timpul", zice directoarea Angela Spivac.

Asociaţia părinţilor şi profesorilor „Stejărel" din cadrul şcolii este activă în mobilizarea comunităţii, în crearea unor condiţii cât mai bune pentru funcţionarea centrului şi în asigurarea transparenţei gestionării resurselor necesare pentru activitatea centrului.

CUM A VENIT IDEEA?

Ideea creării centrului a prins viaţă în februarie 2009. Atunci, un grup de săteni s-a adunat la primărie şi a discutat despre problemele satului. Sătenii au creat un comitet organizatoric, format din primar, asistent social, director de şcoală, poliţist, medic şi locuitori ai satului, care, după lungi discuţii şi ateliere de lucru, a elaborat Planul strategic de dezvoltare a satului. Potrivit acestui plan, prevenirea şi combaterea violenţei în familie şi a traficului de fiinţe umane sunt acţiuni prioritare pentru satul Cobâlea. Ulterior, Comitetul organizatoric a elaborat o propunere de proiect din numele primăriei satului Cobâlea, unde a şi argumentat nevoia deschiderii centrului pentru copii şi tineret. PNUD şi UNFPA au sprijinit financiar iniţiativa, oferind un suport financiar total de 132.960 lei (circa 12.000 dolari). O parte din aceşti bani (39. 960 lei) vor fi investiţi, împreună cu deschiderea centrului, pentru crearea şi dotarea tehnică, în cadrul primăriei, a unui birou separat pentru asistentul social. Acum, asistentul social împarte acelaşi birou cu alte două persoane, motiv pentru care este nevoit să iasă uneori afară pentru a discuta aspecte mai delicate sau private din viaţa locuitorilor satului.

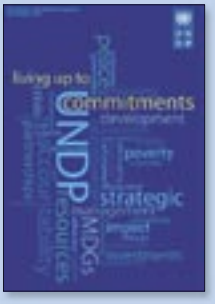


„Sunt foarte bucuroasă că voi avea, în sfârşit, propriul birou, telefon, calculator şi chiar o sală de discuţii. Acum, vom putea organiza întâlniri cu familiile din sat în cadrul cărora să promovăm non-violenţa, vom informa oamenii cum să se ferească de riscuri, cum să nu devină victime ale traficului de fiinţe umane. Înţeleg foarte bine că este greu să schimbi anumite lucruri înrădăcinate, dar, puţin câte puţin, sunt convinsă că vom reuşi să schimbăm în bine lucrurile", crede Nina Iaţco, asistent social în Cobâlea.



United Nations Publications
Publicații ale Națiunilor Unite

LIVING UP TO COMMITMENTS. UNDP ANNUAL REPORT 2009



UNDP's commitment to capacity development – or the "how" of development – is the organization's overarching service in the 166 countries where it has a presence. Once needs or constraints are identified – always in consultation with national governments and various local and international development partners – UNDP works with its partners in drawing up a plan of action for capacity development: it gives people, governments, institutions and communities the tools and training required to take charge of addressing their own needs in a way that can be sustainable. The demand from developing countries for capacity development support, especially in the area of developing local services increased dramatically in 2008 as countries faced the fallout from the food, fuel and financial crises. As a result, UNDP responded to requests to facilitate capacity assessments and diagnostics in 65 programme countries in 2008.

http://www.undp.org/publications/annualreport2009/pdf/EN_FINAL.pdf

WORLD INVESTMENT REPORT 2009: TRANSNATIONAL CORPORATIONS, AGRICULTURAL PRODUCTION AND DEVELOPMENT



THE WORLD INVESTMENT REPORT 2009 subtitled "Transnational Corporations, Agricultural Production and Development" analyses two major issues: How have foreign direct investment (FDI) flows reacted to the current financial and economic crisis? How do traditional and new foreign investors – transnational corporations (TNCs) – affect agriculture, the basis of livelihood in many developing countries? According to the report, after decades of slow growth, TNCs interest and participation in agriculture – including FDI – is again on the rise. Despite this increase, in most countries today only a small share of FDI goes to agriculture. Renewed interest by foreign investors in agricultural investment is significant enough to raise questions about whether FDI and other forms of TNC participation in agriculture can contribute to the development of this long neglected industry. WIR 2009 suggests an integrated policy approach that takes into account concerns arising from TNC involvement.

https://unp.un.org/Details.aspx?entry=E09WIR

WORKING TO PREVENT AND ADDRESS VIOLENCE AGAINST WOMEN MIGRANT WORKERS

Almost half of the total number of migrant workers in the world today are women. It is important to acknowledge that labour migration may benefit them through economic and socio-cultural empowerment; however, due to their dual vulnerability as migrants and women, they are still disproportionately exposed to a variety of risks arising from their mobility. This publication presents the approach IOM takes toward the protection and empowerment of women migrant workers. By displaying key IOM activities in that area, the report seeks to better inform policy makers, practitioners and the public of the vulnerability of these women and of good practices for the protection of their human rights throughout the labour migration cycle.



http://publications.iom.int/bookstore/index.php?main_page=product_info&cPath=7&products_id=524&zenid=e3c70496aa9c99e87bc9ffba812b626e

FOCUS ON 5. WOMEN'S HEALTH AND THE MDGS



These briefing cards outline why decision-makers should priorities saving mothers' and newborns' lives and key investments they should make in order to achieve that goal. Designed for use by policymakers, civil society groups, and advocates, the cards explain why the world needs to invest now in maternal, newborn, and reproductive health and the strategic actions needed to improve vital health services for mothers and their newborns in the developing world. Of all the Millennium Development Goals (MDGs), MDG 5 – Improve Maternal Health – has made the least progress. It is the most underfunded of the health-related MDGs. Globally, the MDGs are widely accepted as the path to ending poverty. But one central fact is not yet widely understood: none of these goals can be achieved without more progress in promoting women's reproductive rights and protecting maternal and newborn health.

http://www.unfpa.org/public/publications/pid/3888

MACHEL STUDY 10-YEAR STRATEGIC REVIEW: CHILDREN AND CONFLICT IN A CHANGING WORLD



The 1996 Machel Study challenged the world to recognize that "war affects every right of the child." This follow-up report analyses the progress – and challenges – of the subsequent decade. More than 40 UN agencies, non-governmental organizations and academic institutions – along with children from nearly 100 countries – contributed to this review, which was co-convened by the Office of the Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict and UNICEF. The Strategic Review is part of ongoing advocacy efforts to bring the issues of children in conflict to the forefront.

http://www.unicef.org/publications/files/Machel_Study_10_Year_Strategic_Review_EN_030909.pdf

PROGRESS FOR CHILDREN: A REPORT CARD ON CHILD PROTECTION (NO. 8)



The violence, exploitation and abuse experienced by children all over the world takes many forms, including corporal punishment, harmful traditional practices, hazardous labour, sexual exploitation, trafficking, association with armed groups and forces, and needless placement in prisons and institutions. This edition of Progress for Children reports some improvements but many remaining challenges to protecting children from such abuses. It calls on society to build a 'protective environment' for children.

http://www.unicef.org/publications/files/Progress_for_Children-No.8_EN_081309.pdf

The United Nations in Moldova
131, 31 August 1989 St., Chisinau
MD-2012, Moldova
http://www.un.md